

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 49
6. septembra 2006

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1318/2006 z 5. septembra 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1319/2006 z 5. septembra 2006 o výmene určitých informácií medzi členskými štátmi a Komisiou týkajúcich sa bravčového mäsa (kodifikované znenie)	3
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1320/2006 z 5. septembra 2006, ktorým sa ustanovujú pravidlá prechodu na podporu rozvoja vidieka stanovené v nariadení Rady (ES) č. 1698/2005	6
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1321/2006 z 5. septembra 2006, ktorým sa stanovujú dovozné clá uplatniteľné v prípade určitých druhov lúpanej ryže od 6. septembra 2006	20
	II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné	
	Rada	
	2006/592/ES:	
	★ Rozhodnutie Rady z 5. mája 2006 o podpísaní a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Singapurskej republiky o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb	21
	Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a vládou Singapurskej republiky o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb	22
	Komisia	
	2006/593/ES:	
	★ Rozhodnutie Komisie zo 4. augusta 2006, ktorým sa stanovuje indikatívne pridelenie viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov v rámci cieľa Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť na obdobie rokov 2007–2013 [oznámené pod číslom K(2006) 3472]	32

2006/594/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 4. augusta 2006, ktorým sa stanovuje indikatívne pridelenie viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov v rámci cieľa Konvergencia na obdobie rokov 2007–2013** [oznámené pod číslom K(2006) 3474] 37

2006/595/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 4. augusta 2006, ktorým sa zostavuje zoznam regiónov, ktoré sú oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa Konvergencia v období rokov 2007–2013** [oznámené pod číslom K(2006) 3475] 44

2006/596/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 4. augusta 2006, ktorým sa zostavuje zoznam členských štátov, ktoré sú oprávnené na financovanie z Kohézneho fondu na obdobie rokov 2007–2013** [oznámené pod číslom K(2006) 3479] 47

2006/597/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 4. augusta 2006, ktorým sa zostavuje zoznam regiónov, ktoré sú na prechodnom a špecifickom základe oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť v období rokov 2007–2013** [oznámené pod číslom K(2006) 3480] 49



I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1318/2006

z 5. septembra 2006,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 6. septembra 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. septembra 2006

Za Komisiu
Jean-Luc DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 5. septembra 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	83,4
	999	83,4
0707 00 05	052	90,4
	999	90,4
0709 90 70	052	94,1
	999	94,1
0805 50 10	388	58,5
	524	43,5
	528	59,3
	999	53,8
0806 10 10	052	83,0
	220	178,5
	400	181,8
	624	120,4
	999	140,9
0808 10 80	388	89,4
	400	92,7
	508	79,0
	512	97,0
	528	59,3
	720	81,1
	800	174,2
	804	108,9
	999	97,7
0808 20 50	052	120,0
	388	89,4
	720	88,3
	999	99,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	124,4
	999	124,4
0809 40 05	052	74,5
	066	44,6
	098	41,6
	624	150,6
	999	77,8

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1319/2006

z 5. septembra 2006

o výmene určitých informácií medzi členskými štátmi a Komisiou týkajúcich sa bravčového mäsa

(kodifikované znenie)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2759/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 22,

keďže:

(1) Nariadenie Komisie (EHS) č. 2806/79 z 13. decembra 1979 o výmene určitých informácií medzi členskými štátmi a Komisiou týkajúcich sa bravčového mäsa a zrušujúce nariadenie (EHS) č. 2330/74⁽²⁾ bolo podstatným spôsobom zmenené a doplnené⁽³⁾. V záujme jasnosti a prehľadnosti by sa malo toto nariadenie kodifikovať.

(2) Článok 22 nariadenia (EHS) č. 2759/75 ustanovuje, že členské štáty a Komisia si budú navzájom vymieňať informácie potrebné na implementáciu tohto nariadenia. Je nevyhnutné, aby informácie potrebné na organizovanie trhu boli dostupné v štandardnej forme a v pravý čas, aby bolo možné podrobne definovať povinnosti členských štátov týkajúce sa vzájomnej výmeny informácií.

(3) Uplatňovanie intervenčných opatrení ustanovených v článku 3 nariadenia (EHS) č. 2759/75 je možné len na základe dokonalého poznania trhu. Na dosiahnutie čo najvyššieho stupňa porovnateľnosti sa musia vziať do úvahy ceny zabíjaných ošípaných v súlade so zaznamenanými cenami podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1128/2006 z 24. júla 2006 o štádiu obchodovania, na ktoré sa vzťahuje priemerná cena jatočne opracovaných tiel ošípaných⁽⁴⁾. Predovšetkým na účely vyhotovenia pravidelných prehľadov, a aby sa mohli v dostatočnom predstihu pripraviť intervenčné opatrenia, musia byť dostupné najmä informácie o cenách prasiatok, aby bol možný odhad budúcich zmien na trhu.

(4) Môže dôjsť k tomu, že Komisia nedostane predbežné informácie o cenách. Nesmie nastať situácia, keď by chýbajúce informácie o cenách mohli spôsobiť abnormálny vývoj trhových cien vypočítaných Komisiou. Chýbajúca informácia alebo chýbajúce informácie o cenách by sa mali nahradiť poslednými dostupnými informáciami. Použitie posledných dostupných informácií o cenách už po určitom čase nie je možné bez novších informácií o cenách, čo by mohlo viesť k domnienke o abnormálnej situácii na dotknutom trhu.

(5) Na dosiahnutie čo najpresnejšieho prehľadu o trhu je potrebné, aby Komisia mala prístup k pravidelným informáciám o ostatných produktoch v sektore bravčového mäsa, ako aj k ďalším informáciám, ktorými disponujú členské štáty.

(6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre bravčové mäso,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Členské štáty oznamujú Komisii každý týždeň, najneskôr vo štvrtok, nasledujúce informácie týkajúce sa predchádzajúceho týždňa:

- a) ceny stanovené v súlade s nariadením (ES) č. 1128/2006;
- b) reprezentatívne informácie o cenách prasiatok s priemernou živou hmotnosťou cca 20 kg.

2. Ak Komisia nedostane jednu alebo viacero informácií o cenách, berie do úvahy poslednú dostupnú informáciu o cenách. Ak chýba informácia alebo informácie o cenách počas troch po sebe nasledujúcich týždňov, Komisia už neberie do úvahy informácie o cenách, ktoré dostala ako posledné.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 319, 14.12.1979, s. 17. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 3574/86 (Ú. v. ES L 331, 25.11.1986, s. 9).

⁽³⁾ Pozri prílohu I.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 201, 25.7.2006, s. 6.

Článok 2

Členské štáty oznámia Komisii jedenkrát do mesiaca za predchádzajúci mesiac priemer cien jatočne opracovaných tiel ošípaných pre obchodné stupne E až P podľa článku 3 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 3220/84 ⁽¹⁾.

Článok 3

Na požiadanie Komisie zasielajú členské štáty nasledujúce informácie, ak sú dostupné, týkajúce sa produktov, ktoré spadajú pod nariadenie (EHS) č. 2759/75:

- a) trhové ceny v členských štátoch za produkty dovážané z nečlenských krajín;
- b) ceny prevládajúce na reprezentatívnom trhu v nečlenských krajinách.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. septembra 2006

Článok 4

Komisia vyhodnocuje informácie prijaté od členských štátov a zasiela ich Riadiacemu výboru pre bravčové mäso.

Článok 5

Nariadenie (EHS) č. 2806/79 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe II.

Článok 6

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 301, 20.11.1984, s. 1.

PRÍLOHA I

Zrušené nariadenie v znení neskorších zmien a doplnení

nariadenie Komisie (EHS) č. 2806/79

(Ú. v. ES L 319, 14.12.1979, s. 17)

nariadenie Komisie (EHS) č. 3574/86

(Ú. v. ES L 331, 25.11.1986, s. 9)

PRÍLOHA II

TABUĽKA ZHODY

nariadenie (EHS) č. 2806/79	toto nariadenie
článok 1	článok 1
článok 2, úvodná veta a prvá zarážka	článok 2
článok 2, druhá zarážka	—
články 3 a 4	články 3 a 4
článok 5	—
—	článok 5
článok 6	článok 6
—	príloha I
—	príloha II

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1320/2006**z 5. septembra 2006,****ktorým sa ustanovujú pravidlá prechodu na podporu rozvoja vidieka stanovené v nariadení Rady (ES) č. 1698/2005**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Zmluvu o prístupí Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska,

so zreteľom na Akt o prístupí Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska, a najmä na jeho článok 32 ods. 5,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 92 ods. 1,

keďže:

(1) Nariadenie (ES) č. 1698/2005 sa má uplatňovať od 1. januára 2007. Avšak ustanovenia nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), ktorým sa menia a rušia niektoré nariadenia ⁽²⁾, ktoré sa od 1. januára 2007 zrušuje článkom 93 nariadenia (ES) č. 1698/2005, sa majú v prípade opatrení schválených Komisiou uplatňovať do 1. januára 2007 v zmysle uvedených ustanovení.

(2) Na účely uľahčenia prechodu zo súčasných režimov podpory v zmysle nariadenia (ES) č. 1257/1999 na systém podpory rozvoja vidieka uvedený v nariadení (ES) č. 1698/2005, pričom sa uvedené prechodné

obdobie vzťahuje na programovacie obdobie od 1. januára 2007 (ďalej len „nové programovacie obdobie“), je potrebné prijať prechodné pravidlá slúžiace na predchádzanie ťažkostiam, prípadne oneskoreniu, pri implementácii systému podpory rozvoja vidieka počas prechodného obdobia.

(3) Režim podpory rozvoja vidieka uvedený v nariadení (ES) č. 1698/2005 sa vzťahuje na nové programovacie obdobie, zatiaľ čo podpora rozvoja vidieka v zmysle nariadenia (ES) č. 1257/1999 pokrýva programovacie obdobie, ktoré sa končí 31. decembra 2006 (ďalej len „súčasnú programovacie obdobie“). V závislosti od konkrétneho zdroja finančnej podpory a pravidiel jej finančného riadenia v rámci súčasného programovacieho obdobia v súlade s článkami 35 a 36 a článkom 47b ods. 1 nariadenia (ES) č. 1257/1999 je potrebné rozlišovať medzi podporou zo Záručnej sekcie EPUZF vychádzajúcej z nediferencovaných rozpočtových prostriedkov a vzťahujúcej sa na finančný rok končiaci 15. októbrom 2006 týkajúcej sa členských štátov tvoriacich Spoločenstvo k 30. aprílu 2004 a medzi ostatnými podporami z Usmerňovacej sekcie, prípadne Záručnej sekcie, EPUZF týkajúcimi sa všetkých členských štátov v zmysle ustanovení článkov 29 až 32 nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch ⁽³⁾. V druhom z uvedených prípadov je konečný termín oprávnenosti výdavkov stanovený v rozhodnutiach o schválení podpory Spoločenstva.

(4) Pokiaľ ide o podporu rozvoja vidieka financovanú Záručnou sekciou EPUZF, vzťahujúcu sa na programovanie v členských štátoch tvoriacich Spoločenstvo k 30. aprílu 2004, je potrebné ustanoviť prechodné ustanovenia týkajúce sa platieb od 16. októbra do 31. decembra 2006, ako aj záväzkov voči príjmom v súčasnom programovacom období, v prípade ktorých sa platby môžu realizovať od 31. decembra 2006 v rámci nového programovacieho obdobia.

(5) V prípade ostatných druhov podpory z Usmerňovacej sekcie, prípadne Záručnej sekcie, EPUZF týkajúcich sa všetkých príslušných členských štátov v zmysle ustanovení článkov 29 až 32 nariadenia Rady (ES)

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2223/2004 (Ú. v. EÚ L 379, 24.12.2004, s. 1).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 173/2005 (Ú. v. EÚ L 29, 2.2.2005, s. 3).

- č. 1260/1999 je vzhľadom na prelínanie súčasného a nového programovacieho obdobia od 1. januára 2007 až do konečného termínu oprávnenosti výdavkov, uvedeného v rozhodnutiach o schválení podpory Spoločenstva, potrebné podľa všeobecných zásad a s prihliadnutím na určité opatrenia v rámci podpory vidieka uskutočniť niekoľko opatrení týkajúcich sa prechodného obdobia vrátane viacročných záväzkov. V článku 5 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001⁽¹⁾, sa v znevýhodnených oblastiach a v prípade ohrozeného životného prostredia v poľnohospodárskych oblastiach uskutočňuje uplatňovanie osvedčených poľnohospodárskych postupov v zmysle nariadenia (ES) č. 1257/1999. Predovšetkým vzhľadom na uvedené agro-environmentálne podmienky v rámci poľnohospodárskeho prostredia sa členským štátom na základe článku 21 ods. 3 nariadenia Komisie (ES) č. 817/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF)⁽²⁾, v rámci súčasného programovacieho obdobia umožňuje predĺžiť predmetné agro-environmentálne záväzky.
- (6) Vzhľadom na uvedené skutočnosti treba zabezpečiť prechod medzi uvedenými dvoma programovacími obdobiami, pokiaľ ide o výnimku týkajúcu sa súladu s normami Spoločenstva v zmysle článku 331 ods. 2a a ods. 2b nariadenia (ES) č. 1257/1999, pokiaľ ide o Českú republiku, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Maltu, Poľsko, Slovinsko a Slovensko (ďalej len „nové členské štáty“).
- (7) V záujme zabezpečenia lepšej implementácie nového programovacieho obdobia vzhľadom na agro-environment a dobré životné podmienky zvierat by členské štáty mali mať možnosť povoliť transformáciu agro-environmentálneho záväzku alebo záväzku súvisiaceho so zabezpečením dobrých životných podmienok zvierat prijatého na základe nariadenia (ES) č. 1257/1999 do nového záväzku v rámci obdobia medzi piatimi a siedmimi rokmi ako všeobecné pravidlo v zmysle nariadenia (ES) č. 1698/2005 pod podmienkou, že tento nový záväzok znamená prínos pre agro-environment alebo dobré životné podmienky zvierat.
- (8) Existuje potreba zaviesť osobitné pravidlá týkajúce sa prechodného obdobia v súvislosti s technickou pomocou vrátane hodnotenia *ex ante* a *ex post* v prípade všetkých druhov programovania.
- (9) Zároveň by sa mal v nových členských štátoch zabezpečiť prechod na nové programovacie obdobie v prípade určitých opatrení súvisiacich s viacročnými záväzkami v zmysle nariadenia Rady (ES) č. 1268/99 z 21. júna 1999 o podpore Spoločenstva na predstupové opatrenia pre rozvoj poľnohospodárstva a vidieka v kandidátskych krajinách strednej a východnej Európy v predstupovom období⁽³⁾.
- (10) Členské štáty by mali prostredníctvom svojich systémov riadenia a kontroly jasne vymedziť činnosti vykonávané v prechodnom období. Pri istých druhoch podpory vo všetkých členských štátoch má uvedená úloha mimoriadny význam v záujme správneho finančného riadenia a prevencie rizika dvojitého financovania v dôsledku prelínania programovacích období od 1. januára 2007 až do konečného termínu oprávnenosti výdavkov uvedeného v rozhodnutiach o schválení podpory Spoločenstva.
- (11) S cieľom jasne vymedziť opatrenia súvisiace s rozvojom vidieka je počas súčasného a nového programovacieho obdobia potrebné predkladať tabuľku zhody týkajúcu sa opatrení realizovaných v rámci oboch programovacích období.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre rozvoj vidieka,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

HLAVA I

ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE POJMOV

Článok 1

V tomto nariadení sa ustanovujú osobitné pravidlá na uľahčenie prechodu od programovania rozvoja vidieka v zmysle nariadení (ES) č. 1257/1999 a (ES) č. 1268/99 k programovaniu ustanovenému v zmysle nariadenia (ES) č. 1698/2005.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1 Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1156/2006 (Ú. v. EÚ L 208, 29.7.2006, s. 3).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 153, 30.4.2004, s. 30. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1360/2005 (Ú. v. EÚ L 214, 19.8.2005, s. 55).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 161, 26.6.1999, s. 87. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2112/2005 (Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 23).

Článok 2

Na účely tohto nariadenia platí nasledujúce vymedzenie pojmov:

- a) „opatrenia spolufinancované Záručnou sekciovou EPUZF“ znamenajú opatrenia v oblasti rozvoja vidieka v zmysle nariadenia (ES) č. 1257/1999 spolufinancované Záručnou sekciovou Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) a uplatniteľné v členských štátoch tvoriacich Spoločenstvo k 30. aprílu 2004;
- b) „opatrenia spolufinancované Usmerňovacou a/alebo Záručnou sekciovou EPUZF“ znamenajú:
- i) opatrenia v oblasti rozvoja vidieka v zmysle nariadenia (ES) č. 1257/1999 spolufinancované Usmerňovacou sekciovou EPUZF, ktoré sú uplatniteľné vo všetkých členských štátoch a na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1260/1999;
- ii) opatrenia v rámci iniciatívy Spoločenstva Leader ustanovené v článku 20 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 1260/1999;
- iii) opatrenia v oblasti rozvoja vidieka v zmysle nariadenia (ES) č. 1257/1999 spolufinancované Záručnou sekciovou EPUZF, ktoré sú uplatniteľné v nových členských štátoch a na ktoré sa vzťahujú články 29 až 32 nariadenia (ES) č. 1260/1999;
- c) „nové členské štáty“ znamenajú Českú republiku, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Maltu, Poľsko, Slovinsko a Slovensko;
- d) „súčasný programovacie obdobie“ znamená programovacie obdobie v zmysle nariadenia (ES) č. 1257/1999, ktoré sa končí 31. decembra 2006;
- e) „nové programovacie obdobie“ znamená programovacie obdobie v zmysle nariadenia (ES) č. 1698/2005, ktoré sa začína 1. januára 2007;
- f) „záväzky“ znamenajú právne záväzky, ktoré sa členské štáty zaväzujú splniť voči príjmom opatrení v oblasti rozvoja vidieka;
- g) „platby“ znamenajú platby hradené členskými štátmi príjmom opatrení v oblasti rozvoja vidieka;
- h) „viacročné záväzky“ znamenajú záväzky súvisiace:
- i) s týmito opatreniami: predčasný odchod poľnohospodárov a poľnohospodárskych pracovníkov do dôchodku, agro-environment a dobré životné podmienky zvierat, podpora poľnohospodárom na účely plnenia noriem, podpora poľnohospodárom na účely zabezpečovania kvality potravín, zalesňovanie poľnohospodárskej pôdy, podpora polosamozásobiteľských poľnohospodárstiev a podpora na účely zakladania odbytových organizácií výrobcov;
- ii) s podporou prostredníctvom dotácií na úrokové sadzby, s podporou prostredníctvom lízingu a s podporou pri etablovaní mladých poľnohospodárov, kde sa jednorazová prémie uvedená v článku 8 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1257/1999 rozdelí do niekoľkých splátok splatných počas obdobia presahujúceho 12 mesiacov odo dňa splatenia prvej splátky.

HLAVA II

PRECHODNÉ PRAVIDLÁ TÝKAJÚCE SA NARIADENIA (ES) č. 1257/1999

KAPITOLA 1

Opatrenia spolufinancované Záručnou sekciovou EPUZF

Článok 3

1. Platby uskutočnené v období od 16. októbra do 31. decembra 2006 v rámci súčasného programovacieho obdobia sú oprávnené podľa Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) v zmysle článku 39 ods. 1 písm. c) nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005⁽¹⁾ výlučne v prípade, že boli uskutočnené po ukončení platieb schválených v súlade s článkom 39 ods. 1 písm. a) druhou vetou uvedeného nariadenia.

(¹) Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

Bez ohľadu na schválenie príslušného programu rozvoja vidieka zo strany Komisie je potrebné oprávnené platby uvedené v prvom pododseku nahlásiť Komisii do 31. januára 2007. Komisia však uskutoční platbu len po schválení predmetného programu.

2. Výdavky súvisiace so záväzkami prijatými počas súčasného programovacieho obdobia s platbami, ktoré sa majú uskutočniť po 31. decembri 2006, sú oprávnené v rámci EPFRV počas nového programovacieho obdobia.

Pokiaľ sa však platby súvisiace s inými ako viacročnými záväzkami prijaté do 31. decembra 2006 týkajú obdobia po 31. decembri 2008, je nevyhnutné, aby boli v súlade s podmienkami oprávnenosti súvisiacimi s novým programovacím obdobím.

V programoch rozvoja vidieka týkajúcich sa nového programovacieho obdobia je potrebné uviesť ustanovenie súvisiace s výdavkami uvedenými v prvom pododseku.

KAPITOLA 2

Opatrenia spolufinancované Usmerňovacou sekciou a/alebo Záručnou sekciou EPUZF

Oddiel 1

Spoločné pravidlá

Článok 4

1. Bez tohto, aby bol dotknutý článok 5 a článok 6 môžu členské štáty v rámci súčasného programovacieho obdobia naďalej prijímať záväzky a uskutočňovať platby od 1. januára 2007 až do konečného termínu oprávnenosti týkajúceho sa výdavkov, ktorý je uvedený v rozhodnutiach o schválení podpory Spoločenstva týkajúcich sa operačných programov alebo v dokumentoch týkajúcich sa programovania rozvoja vidieka.

Avšak v prípade daného druhu opatrení alebo čiastkových opatrení, ktorých zoznam je uvedený v prílohe I, členské štáty začnú prijímať záväzky v zmysle nariadenia (ES) č. 1698/2005 počnúc dňom, odkedy sa už neprijímajú žiadne ďalšie záväzky

v rámci súčasného programovacieho obdobia na všetkých programových úrovniach v súlade s prvým pododsekom tohto odseku.

Druhý pododsek tohto odseku sa však nemôže uplatňovať pri prechode od iniciatívy Spoločenstva Leader k osi Leader v rámci nového programovacieho obdobia v prípade nových integrovaných miestnych stratégií rozvoja vykonávaných miestnymi akčnými skupinami uvedenými v článku 62 nariadenia (ES) č. 1698/2005 vybranými pre nové programovacie obdobie a/alebo v prípade, že toto vidiecke územie nevyužilo iniciatívu Spoločenstva Leader.

2. Výdavky súvisiace so záväzkami prijatými v súčasnom programovacom období, pričom platby sa majú uskutočniť po konečnom termíne oprávnenosti výdavkov za dané programovacie obdobie, sú oprávnené podľa EPFRV v novom programovacom období v zmysle článkov 7 a 8.

Článok 5

1. V prípade opatrení pre agro-environment a životné podmienky zvierat v nových členských štátoch sú v novom programovacom období oprávnenými výdavkami podľa EPFRV len tie výdavky, ktoré sa spájajú so záväzkami prijatými v súčasnom programovacom období do 31. decembra 2006, za ktoré sa majú uskutočniť platby až po tomto termíne.

2. Výdavky uvedené v odseku 1 sú oprávnenými výdavkami podľa EPFRV v novom programovacom období:

a) od konečného termínu oprávnenosti výdavkov v rámci súčasného programovacieho obdobia, kde platby po tomto termíne pokračujú, alebo

b) odo dňa, ktorý nastal skôr ako deň uvedený v písmene a), ale po 1. januári 2007, v prípade vyčerpania čiastky pridelenej na predmetný program a/alebo opatrenie.

V programoch rozvoja vidieka týkajúcich sa nového programovacieho obdobia je potrebné uviesť ustanovenie súvisiace s výdavkami uvedenými v prvom pododseku.

Článok 6

1. Výdavky vyplývajúce zo záväzkov v súvislosti s kompenzačnými príspevkami v prípade znevýhodnených oblastí v nových členských štátoch a týkajúce sa obdobia nepresahujúceho rok 2006 možno nahlásiť do konečného termínu oprávnenosti výdavkov v rámci súčasného programovacieho obdobia.

V prípade, že k vyčerpaniu čiastky pridelenej na predmetný program a/alebo opatrenie však dôjde skôr ako v konečnom termíne uvedenom v prvom pododseku, ale po 1. januári 2007, sú dosiaľ nevyriešené výdavky súvisiace so záväzkami týkajúcimi sa obdobia nepresahujúceho rok 2006 oprávnenými podľa EPFRV v novom programovacom období pod podmienkou, že v programe rozvoja vidieka týkajúceho sa nového programovacieho obdobia sa uvádza ustanovenie o takýchto výdavkoch.

2. Výdavky vyplývajúce zo záväzkov týkajúcich sa kompenzačných príspevkov v znevýhodnených oblastiach v nových členských štátoch v súvislosti s rokmi 2007 a 2008, ktoré sú v súlade s nariadením (ES) č. 1698/2005, sa vyúčtujú EPFRV.

Článok 7

1. Výdavky súvisiace s inými viacročnými záväzkami okrem záväzkov agro-environmentu a dobrých životných podmienok zvierat, kde sa platby majú uskutočniť po konečnom termíne oprávnenosti výdavkov v rámci súčasného programovacieho obdobia, sú oprávnené podľa EPFRV počas nového programovacieho obdobia.

2. Výdavky uvedené v odseku 1 sú oprávnené podľa EPFRV v rámci nového programovacieho obdobia:

a) od konečného termínu oprávnenosti výdavkov v rámci súčasného programovacieho obdobia, kde platby po tomto termíne pokračujú, alebo

b) odo dňa, ktorý nastal skôr ako deň uvedený v písmene a), ale po 1. januári 2007, v prípade vyčerpania čiastky pridelenej na predmetný program a/alebo opatrenie.

V programoch rozvoja vidieka týkajúcich sa nového programovacieho obdobia je potrebné uviesť ustanovenie súvisiace s výdavkami uvedenými v prvom pododseku.

Článok 8

1. V prípade operácií súvisiacich s inými ako viacročnými záväzkami, z ktorých sa záväzky voči príjemcom prijali pred konečným termínom oprávnenosti výdavkov v rámci súčasného programovacieho obdobia, sú akékoľvek do tohto termínu nevyriešené výdavky oprávnenými výdavkami v rámci nového programovacieho obdobia podľa EPFRV od tohto dátumu, ak:

a) príslušný orgán členského štátu rozdelí predmetné operácie do dvoch odlišných, identifikovateľných finančných a fyzických alebo rozvojových štádií zodpovedajúcich týmto dvom programovacím obdobiam;

b) sú splnené podmienky spolufinancovania a oprávnenosti operácií v novom programovacom období.

2. V prípade vyčerpania finančných prostriedkov v rámci súčasného programovacieho obdobia ešte pred dňom uvedeným v odseku 1 sú výdavky súvisiace s platbami, ktoré sa do tohto skoršieho dátumu nevyriešili, oprávnenými platbami podľa EPFRV v novom programovacom období pod podmienkou splnenia podmienok uvedených v odseku 1.

3. Členské štáty sú povinné uviesť vo svojich programoch rozvoja vidieka v rámci nového programovacieho obdobia, či využívajú možnosti uvedené v odsekoch 1 a 2 týkajúce sa príslušných opatrení.

Oddiel 2

Osobitné pravidlá pre nové členské štáty

Článok 9

Vzhľadom na plnenie noriem Spoločenstva v súlade s článkom 33l ods. 2a a 2b nariadenia (ES) č. 1257/1999 sú výdavky súvisiace s platbami nevyriešenými v súvislosti so záväzkami voči príjmom, ktoré sa majú splniť do konečného termínu oprávnenosti nákladov v rámci súčasného programovacieho obdobia, oprávnenými výdavkami podľa EPFRV v novom programovacom období pod podmienkou, že sa v novom programe rozvoja vidieka uvádza ustanovenie o takýchto výdavkoch.

Článok 10

V rámci nového programovacieho obdobia nie sú podľa EPFRV oprávnené žiadne platby, ktoré sa týkajú nasledujúcich opatrení:

- a) poradenských služieb pre poľnohospodárov podľa článku 33g nariadenia (ES) č. 1257/1999;
- b) príplatkov k priamym platbám podľa článku 33h nariadenia (ES) č. 1257/1999;
- c) príplatkov k štátnej pomoci na Malte podľa článku 33i nariadenia (ES) č. 1257/1999;
- d) pomoci maltským poľnohospodárom podľa článku 33j nariadenia (ES) č. 1257/1999.

KAPITOLA 3

Osobitné ustanovenie pre agro-environment a dobré životné podmienky zvierat

Článok 11

Pred uplynutím obdobia plnenia záväzku prijatého v zmysle kapitoly VI nariadenia (ES) č. 1257/1999 môžu členské štáty povoliť transformáciu tohto záväzku do nového záväzku na

obdobie v rozsahu päť až sedem rokov ako všeobecné pravidlo podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005 pod podmienkou, že:

- a) takáto transformácia znamená nepochybný prínos pre životné prostredie a dobré životné podmienky zvierat a
- b) v dôsledku transformácie sa významne posilní súčasný záväzok.

KAPITOLA 4

Výdavky na technickú pomoc

Oddiel 1

Výdavky súvisiace s opatreniami spolufinancovanými záručnou sekciou EPUZF

Článok 12

1. Výdavky súvisiace s hodnotením *ex ante* nového programovacieho obdobia v zmysle článku 85 nariadenia (ES) č. 1698/2005 sa môžu vyúčtovať Záručnej sekcii EPUZF v rámci súčasného programovacieho obdobia počas lehoty uvedenej v článku 39 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1290/2005 pri dodržaní maximálnej hranice vo výške 1 % uvedenej v druhom odseku článku 59 nariadenia (ES) č. 817/2004.

2. Výdavky spojené s hodnotením *ex post* súčasného programovacieho obdobia podľa článku 64 nariadenia (ES) č. 817/2004 sú oprávnenými výdavkami v rámci technickej pomoci, ktorá tvorí súčasť programu rozvoja vidieka v novom programovacom období, pod podmienkou, že tieto výdavky sú v súlade s druhým pododsekom článku 66 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1698/2005 a že sa v predmetnom programe uvádza ustanovenie o takýchto účeloch.

Oddiel 2

Opatrenia spolufinancované usmerňovacou sekciou a/alebo Záručnou sekciou EPUZF

Článok 13

1. Výdavky v rámci súčasného programovacieho obdobia, ktoré vzniknú po konečnom termíne oprávnenosti výdavkov za toto programovacie obdobie a ktoré súvisia s činnosťami uvedenými v bodoch 2 a 3 pravidla č. 11 prílohy k nariadeniu Komisie (ES) č. 1685/2000⁽¹⁾ s výnimkou hodnotení *ex post*, auditov a príprav záverečných správ, nie sú v rámci nového programovacieho obdobia podľa EPFRV oprávnené.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 193, 29.7.2000, s. 39.

2. Výdavky v rámci súčasného programovacieho obdobia vzniknuté po konečnom termíne oprávnenosti výdavkov za toto programovacie obdobie a súvisiace s činnosťami uvedenými v prvej zarážke bodu 2.1 a v bode 3 pravidla č. 11 prílohy k nariadeniu (ES) č. 1685/2000, vrátane hodnotení *ex ante* uvedených v článku 85 nariadenia (ES) č. 1698/2005, v súvislosti s prípravou programov rozvoja vidieka v rámci nového programovacieho obdobia sú s výhradou podmienok uvedených v bodoch 2.2 až 2.7 a v bode 3 uvedeného pravidla oprávnenými výdavkami v rámci časti technickej pomoci pri súčasných operačných programoch alebo programových dokumentoch týkajúcich sa rozvoja vidieka.

3. Výdavky spojené s hodnotením *ex post* súčasného programovacieho obdobia podľa článku 43 nariadenia (ES) č. 1260/1999 môžu byť oprávnenými výdavkami podľa EPFRV v rámci technickej pomoci tvoriacej súčasť programov v novom programovacom období pod podmienkou, že sú tieto výdavky v súlade s článkom 66 ods. 2 druhým pododsekom nariadenia (ES) č. 1698/2005 a že sa v predmetnom programe uvádza ustanovenie o takýchto účeloch.

HLAVA III

PRECHODNÉ PRAVIDLÁ TÝKAJÚCE SA NARIADENIA (ES) č. 1268/99

Článok 14

Pokiaľ ide o opatrenia uvedené v štvrtej, siedmej a štrnásť zarážke článku 2 nariadenia (ES) č. 1268/99, sú výdavky súvi-

siace s platbami uskutočnenými po 31. decembri 2006 oprávnenými výdavkami podľa EPFRV v novom programovacom období, ak sú splnené podmienky uvedené v článku 71 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1698/2005 a podmienky uvedenia ustanovenia o tejto skutočnosti v programe, na ktorý sa vzťahuje nové programovacie obdobie.

HLAVA IV

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 15

Členské štáty prostredníctvom svojich systémov riadenia a kontroly zabezpečia jasné vymedzenie prechodných činností patriacich do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia.

Článok 16

Tabuľka zhody opatrení v rámci súčasného a nového programovacieho obdobia sa uvádza v prílohe II.

Článok 17

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. septembra 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

Druhy opatrení alebo čiastkových opatrení v rámci rozvoja vidieka uvedených v článku 4 ods. 1 druhom pododseku:

- odborné vzdelávanie,
 - začatie činnosti mladých poľnohospodárov,
 - predčasný odchod do dôchodku (nové členské štáty),
 - využívanie poradenských služieb (nové členské štáty),
 - zriaďovanie poradenských, podporných a riadiacich služieb (všetky príslušné členské štáty)/poskytovanie poradenských a osvetových služieb (nové členské štáty),
 - investície do poľnohospodárskych podnikov,
 - investície do lesného hospodárstva,
 - spracovanie produktov poľnohospodárstva a lesného hospodárstva/obchodovanie s nimi,
 - zúrodňovanie pôdy, pozemkové úpravy, správa vodných zdrojov, poľnohospodárska infraštruktúra,
 - akcie na obnovu a ochranu potenciálu poľnohospodárskej produkcie v dôsledku poškodenia prírodnými katastrofami,
 - plnenie noriem Spoločenstva/súlad s normami Spoločenstva (nové členské štáty) – rôzne normy,
 - schémy kvality potravín (nové členské štáty) – rôzne programy,
 - podpora kvalitných výrobkov zo strany odbytových organizácií výrobcov (nové členské štáty),
 - polosamozásobiteľské poľnohospodárske podniky (nové členské štáty),
 - zakladanie odbytových organizácií výrobcov (nové členské štáty),
 - oblasti, na ktoré sa vzťahujú environmentálne obmedzenia/platby v rámci systému Natura 2000 (nové členské štáty),
 - ochrana životného prostredia s prepojením na poľnohospodárstvo/lesné hospodárstvo,
 - zalesňovanie poľnohospodárskej pôdy (nové členské štáty),
 - zalesňovanie nepoľnohospodárskej pôdy,
 - ekologická stabilita lesov,
 - akcie na obnovu a ochranu v rámci lesného hospodárstva/protipožiarna ochrana,
 - diverzifikácia mimo poľnohospodárskych podnikov,
 - remeselné činnosti/cestovný ruch,
 - základné služby – rôzne služby,
 - obnova a rozvoj obcí – rôzne druhy činností,
 - vidiecke dedičstvo – rôzne druhy činností,
 - Leader – chod miestnych akčných skupín, rôzne druhy činností v rámci miestnych rozvojových stratégií a spolupráce (s výnimkou akcií zameraných na rozširovanie vedomostí a praktické využívanie získaných vedomostí).
-

PRÍLOHA II

Tabuľka zhody týkajúca sa opatrení ustanovených v nariadeniach (ES) č. 1257/1999, (ES) č. 1268/99 a (ES) č. 1698/2005

Opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 1257/1999	Kódy podľa nariadenia (ES) č. 817/2004 a nariadenia Komisie (ES) č. 141/2004 (*)	Katégorie podľa nariadenia Komisie (ES) č. 438/2001 (2)	Osi a opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005	Kódy podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005
Os 1				
Odborné vzdelávanie článok 9	(c)	113 a 128	článok 20 písm. a) bod i) a článok 21: Odborné vzdelávanie a poskytovanie informácií	111
Začatie činností mladých poľnohospodárov článok 8	(b)	112	článok 20 písm. a) bod ii) a článok 22: Začatie činností mladých poľnohospodárov	112
Predčasný odchod do dôchodku články 10, 11 a 12	(d)	/	článok 20 písm. a) bod iii) a článok 23: Predčasný odchod do dôchodku	113
Využívanie poradenských služieb článok 21d	(y)	/	článok 20 písm. a) bod iv) a článok 24: Využívanie poradenských služieb	114
Zriaďovanie poradenských, riadiacich a podporných služieb článok 33 tretia zarážka Poskytovanie poradenských a osvetových služieb článok 33g	(l)	1303	článok 20 písm. a) bod v) a článok 25: Zriaďovanie riadiacich, podporných a poradenských služieb	115
Investície do poľnohospodárskych podnikov článok 4 až 7	(a)	111	článok 20 písm. b) bod i) a článok 26: Modernizácia poľnohospodárskych podnikov	121
Investície do lesného hospodárstva v záujme zvýšenia ekonomickej hodnoty, zakladanie lesníckych združení článok 30 ods. 1 druhá a piata zarážka	(i)	121 124	článok 20 písm. b) bod ii) a článok 27: Zvyšovanie ekonomickej hodnoty lesov	122
Spracovanie produktov poľnohospodárstva a lesného hospodárstva a obchodovanie s nimi, podpora nových odbytísk produktov lesného hospodárstva článok 25 až 28, článok 30 ods. 1 tretia a štvrtá zarážka	(g) (i)	114 122	článok 20 písm. b) bod iii) a článok 28: Pridávanie hodnoty do poľnohospodárskych produktov a produktov lesného hospodárstva	123
Obchodovanie s kvalitnými výrobkami a zriaďovanie programov kvality článok 33 štvrtá zarážka	(m)	123		

Opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 1257/1999	Kódy podľa nariadenia (ES) č. 817/2004 a nariadenia Komisie (ES) č. 141/2004 (1)	Kategórie podľa nariadenia Komisie (ES) č. 438/2001 (2)	Osi a opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005	Kódy podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005
			článok 20 písm. b) bod iv) a článok 29: Spolupráca pri vývoji nových produktov, procesov a technológií	124
Zúrodňovanie pôdy, sceľovanie pozemkov, správa vodných zdrojov, poľnohospodárska infraštruktúra článok 33 prvá, druhá, ôsma a deviata zarážka	(j) (k) (q) (r)	1301 1302 1308 1309	článok 20 písm. b) bod v) a článok 30: Poľnohospodárska a lesnícka infraštruktúra	125
Nástroje na obnovu a ochranu článok 33 dvanásť zarážka	(u)	1313	článok 20 písm. b) bod vi): Akcie na obnovu a ochranu	126
Plnenie noriem článok 21b a článok 21c súlad s normami Uplatňovanie noriem článok 33l ods. 2a a 2b	(x)	/	článok 20 písm. c) bod i) a článok 31: Plnenie noriem	131
Schémy kvality potravín článok 24b a článok 24c	(z)	/	článok 20 písm. c) bod ii) a článok 32: Schémy kvality potravín	132
Podpora odbytových organizácií výrobcov na účely podpory kvalitných výrobkov článok 24d	(aa)	/	článok 20 písm. c) bod iii) a článok 33: Informácie a propagácia	133
Polosamozásobiteľské poľnohospodárske podniky článok 33b	(ab)	/	článok 20 písm. d) bod i) a článok 34: Polosamozásobiteľské poľnohospodárske podniky	141
Zoskupenia výrobcov článok 33d	(ac)	/	článok 20 písm. d) bod ii) a článok 35: Odbytové organizácie výrobcov	142
Os 2				
Platby za znevýhodnené prírodné podmienky, horské oblasti článok 13, 14 a článok 15 a článok 18	(e)	/	článok 36 písm. a) bod i) a článok 37: Platby za znevýhodnené prírodné podmienky v horských oblastiach	211
Platby za znevýhodnené prírodné podmienky, okrem horských oblastí článok 13, 14, a 15, článok 18 a 19	(e)	/	článok 36 písm. a) bod ii) a článok 37: Platby za znevýhodnené prírodné podmienky, okrem horských oblastí	212

Opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 1257/1999	Kódy podľa nariadenia (ES) č. 817/2004 a nariadenia Komisie (ES) č. 141/2004 (1)	Kategórie podľa nariadenia Komisie (ES) č. 438/2001 (2)	Osi a opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005	Kódy podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005
Oblasti s environmentálnymi obmedzeniami článok 16	(e)	/	článok 36 písm. a) bod iii) a článok 38: Platby v rámci systému Natura 2000 a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES (3)	213
Agro-environment článok 22, 23 a 24	(f)	/	článok 36 písm. a) bod iv) a článok 39: Agro-environmentálne platby	214
Životné podmienky zvierat článok 22, 23 a 24	(f) (t)	/	článok 36 písm. a) bod v) a článok 40: Platby za životné podmienky zvierat	215
Ochrana životného prostredia s prepojením na životné podmienky zvierat článok 33 jedenásta zarážka	(t)	1312		
Ochrana životného prostredia s prepojením na poľnohospodárstvo článok 33 jedenásta zarážka	(t)	1312	článok 36 písm. a) bod vi) a článok 41: Neproduktívne investície	216
Zalesňovanie poľnohospodárskej pôdy článok 31	(h)	/	článok 36 písm. b) bod i) a článok 43: Prvé zalesňovanie poľnohospodárskej pôdy	221
			článok 36 písm. b) bod ii) a článok 44: Prvé založenie poľnohospodársko-lesníckych systémov	222
Zalesňovanie nepoľnohospodárskej pôdy článok 30 ods. 1 prvá zarážka	(i)	126	článok 36 písm. b) bod iii) a článok 45: Prvé zalesňovanie nepoľnohospodárskej pôdy	223
Ekologická stabilita lesov článok 32 ods. 1 prvá zarážka	(i)	127	článok 36 písm. b) bod iv) a článok 46: Platby v rámci systému Natura 2000	224
Ekologická stabilita lesov článok 32 ods. 1 prvá zarážka	(i)	127	článok 36 písm. b) bod v) a článok 47: Lesnícko-environmentálne platby	225

Opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 1257/1999	Kódy podľa nariadenia (ES) č. 817/2004 a nariadenia Komisie (ES) č. 141/2004 (1)	Kategórie podľa nariadenia Komisie (ES) č. 438/2001 (2)	Osi a opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005	Kódy podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005
Obnova potenciálu a zavádzanie preventívnych opatrení v lesnom hospodárstve článok 30 ods. 1 šiesta zarážka Protipožiarna ochrana článok 32 ods. 1 druhá zarážka	(i)	125	článok 36 písm. b) bod vi) a článok 48: Obnova potenciálu a zavádzanie preventívnych opatrení v lesnom hospodárstve	226
Investície v záujme ekologickej a spoločenskej hodnoty lesov článok 30 ods. 1 druhá zarážka Ochrana životného prostredia s prepojením na lesné hospodárstvo článok 33 jedenásta zarážka	(i) (t)	121 1312	článok 36 písm. b) bod vii) a článok 49: Neproduktívne investície	227
			Os 3	
Diverzifikácia článok 33 siedma zarážka	(p)	1307	článok 52 písm. a) bod i) a článok 53: Diverzifikácia	311
Remeselné činnosti, finančné inžinierstvo	(s)	1311	článok 52 písm. a) bod ii) a článok 54: Zakladanie podnikov a ich rozvoj	312
článok 33 desiatu a trinásta zarážka	(v)	1314		
Aktivity súvisiace s cestovným ruchom článok 33 desiatu zarážka	(s)	1310	článok 52 písm. a) bod iii) a článok 55: Aktivity súvisiace s cestovným ruchom	313
Základné služby článok 33 piata zarážka	(n)	1305	článok 52 písm. b) bod i) a článok 56: Základné služby	321
Obnova a rozvoj obcí článok 33 šiesta zarážka	(o)	1306	článok 52 písm. b) bod ii): Obnova a rozvoj obcí	322
Ochrana a zachovávanie dedičstva vidieka článok 33 šiesta zarážka	(o)	1306	článok 52 písm. b) bod iii) a článok 57: Zachovávanie a skvalitňovanie vidieckeho dedičstva	323
			článok 52 písm. c) a článok 58: Vzdelávanie a poskytovanie informácií	331
Riadenie integrovaných stratégií rozvoja vidieka miestnymi partnermi článok 33 štrnásťta zarážka	(w)	1305-1 1305-2	článok 52 písm. d) a článok 59: Získavanie zručností, oživovanie a vykonávanie	341

Opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 1257/1999	Kódy podľa nariadenia (ES) č. 817/2004 a nariadenia Komisie (ES) č. 141/2004 (1)	Kategoríe podľa nariadenia Komisie (ES) č. 438/2001 (2)	Osi a opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005	Kódy podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005
			Os 4	
Komunikácia v rámci iniciatívy Leader+ a opatrenia súvisiace s iniciatívou Leader+ článok 33f	<p>Na účely zvyšovania konkurencieschopnosti: všetky staré kódy podľa nariadení (ES) č. 817/2004 a (ES) č. 438/2001 zodpovedajúce osi 1</p> <p>Na účely hospodárenia s pôdou/riadenia životného prostredia: všetky staré kódy podľa nariadení (ES) č. 817/2004 a (ES) č. 438/2001 zodpovedajúce osi 2</p> <p>Na účely diverzifikácie/kvality života: všetky staré kódy podľa nariadení (ES) č. 817/2004 a (ES) č. 438/2001 zodpovedajúce osi 3, a okrem nich aj tieto kategórie z nariadenia (ES) č. 438/2001: 161 až 164, 166, 167, 171 až 174, 22 až 25, 322, 323, 332, 333, 341, 343, 345, 351, 353, 354 a 36.</p>		článok 63 písm. a): Stratégie miestneho rozvoja	41
Akcia 1: Miestne stratégie			411 Konkurencieschopnosť	412 Životné prostredie/ Hospodárenie na pôde
Komunikácia v rámci iniciatívy Leader+ a opatrenia súvisiace s iniciatívou Leader+ článok 33f	/			
Akcia 2: Spolupráca		1305-3 1305-4	článok 63 písm. b): Spolupráca	421
Komunikácia v rámci iniciatívy Leader+ a opatrenia súvisiace s iniciatívou Leader+ článok 33f	/			
Akcia 3: Chod miestnych akčných skupín		1305-1 1305-2	článok 63 písm. c): Chod miestnych akčných skupín	431
Komunikácia v rámci iniciatívy Leader+ a opatrenia súvisiace s iniciatívou Leader+ článok 33f	/			
Akcia 3: Siete	/	1305-5	článok 66 ods. 3 a článok 68: Národná vidiecka sieť	511

Opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 1257/1999	Kódy podľa nariadenia (ES) č. 817/2004 a nariadenia Komisie (ES) č. 141/2004 ⁽¹⁾	Kategórie podľa nariadenia Komisie (ES) č. 438/2001 ⁽²⁾	Osi a opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005	Kódy podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005
Technická pomoc			Technická pomoc	
Technická pomoc		411 až 415	článok 66 ods. 2: Technická pomoc	511
článok 49 – Pravidlo č. 11 uvedené v nariadení (ES) č. 1685/2000	(ad)		článok 66 ods. 3: Národné siete	511
Opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 1268/99			Opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005	
Postupy poľnohospodárskej produkcie určené na ochranu životného prostredia a zachovávanie krajiny článok 2 štvrtá zarážka	/	/	článok 36 písm. a) bod iv) a článok 39: Agro-environmentálne platby	214
Zakladanie odbytových organizácií výrobcov článok 2 siedma zarážka	/	/	článok 20 písm. d) bod ii) a článok 35: Odbytové organizácie výrobcov	142
Lesné hospodárstvo článok 2 štrnástá zarážka	/	/	článok 36 písm. b) bod i) a článok 43: Prvé zalesňovanie poľnohospodárskej pôdy	221

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 25.⁽²⁾ Ú. v. ES L 63, 3.3.2001, s. 21.⁽³⁾ Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1321/2006**z 5. septembra 2006,****ktorým sa stanovujú dovozné clá uplatniteľné v prípade určitých druhov lúpanej ryže od
6. septembra 2006**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1785/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s ryžou ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11a,

keďže:

- (1) Na základe informácií prijatých od príslušných orgánov Komisia konštatuje, že dovozné licencie na lúpanú ryžu s kódom KN 1006 20, okrem dovozných licencií na ryžu Basmati, boli vydané na množstvo 430 075 ton na obdobie od 1. septembra 2005 do 31. augusta 2006. Dovozné clo na lúpanú ryžu s kódom KN 1006 20 inú ako ryžu Basmati sa teda musí upraviť.

- (2) Uplatniteľné clo sa musí stanoviť v lehote desiatich dní od konca vyššie uvedeného obdobia. Toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť s okamžitou platnosťou,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Dovozné clo uplatniteľné na lúpanú ryžu s kódom KN 1006 20 je 42,5 EUR na tonu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. septembra 2006

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 96. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 797/2006 (Ú. v. EÚ L 144, 31.5.2006, s. 1).

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 5. mája 2006

o podpísaní a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Singapurskej republiky o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb

(2006/592/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 80 ods. 2 v spojení s článkom 300 ods. 2 prvou vetou prvého pododseku,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) Rada 5. júna 2003 poverila Komisiu, aby začala rokovania s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v existujúcich bilaterálnych dohodách dohodou so Spoločenstvom.
- (2) Komisia v mene Spoločenstva dojednala s vládou Singapurskej republiky dohodu o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb (ďalej len „dohoda“) v súlade s mechanizmami a smernicami uvedenými v prílohe k rozhodnutiu Rady, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania s tretími krajinami o nahradení určitých ustanovení v platných bilaterálnych dohodách dohodou so Spoločenstvom.
- (3) S výhradou jej možného uzavretia k neskoršiemu dátumu by sa dohoda mala podpísať a predbežne vykonávať,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Týmto sa v mene Spoločenstva schvaľuje podpísanie Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Singapurskej

republiky o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb s výhradou rozhodnutia Rady o uzavretí uvedenej dohody.

Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu v mene Spoločenstva s výhradou jej uzavretia.

Článok 3

Kým dohoda nenadobudne platnosť, vykonáva sa predbežne od prvého dňa prvého mesiaca, ktorý nasleduje po dni, keď si strany vzájomne oznámili ukončenie postupov potrebných na tento účel.

Článok 4

Týmto sa predseda Rady poveruje vydať oznámenie ustanovené v článku 7 ods. 2 dohody.

V Bruseli 5. mája 2006

Za Radu

predseda

K.-H. GRASSER

DOHODA**medzi Európskym spoločenstvom a vládou Singapurskej republiky o určitých aspektoch leteckých dopravných služieb**

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

na jednej strane a

VLÁDA SINGAPURSKEJ REPUBLIKY (ďalej len „Singapur“)

na strane druhej

(ďalej len „zmluvné strany“)

POZNAMENÁVAJÚC, že Európsky súdny dvor zistil, že určité ustanovenia bilaterálnych dohôd, ktoré uzatvorilo niekoľko členských štátov s tretími krajinami, sú nezlučiteľné s právnymi predpismi Európskeho spoločenstva,

POZNAMENÁVAJÚC, že medzi niekoľkými členskými štátmi Európskeho spoločenstva a Singapurom boli uzavreté viaceré bilaterálne dohody o leteckých dopravných službách, ktoré obsahujú podobné ustanovenia, a že členské štáty sú povinné podniknúť všetky príslušné kroky, aby odstránili nezrovnalosti medzi takýmito dohodami a Zmluvou o ES,

POZNAMENÁVAJÚC, že Európske spoločenstvo má výlučnú právomoc v niektorých aspektoch, ktoré môžu byť súčasťou bilaterálnych dohôd o leteckých dopravných službách medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a tretími krajinami,

POZNAMENÁVAJÚC, že podľa práva Európskeho spoločenstva majú leteckí dopravcovia Spoločenstva usadení v členskom štáte právo na nediskriminačný prístup k letovým trasám medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a tretími krajinami,

SO ZRETELOM na dohody medzi Európskym spoločenstvom a niektorými tretími krajinami, ktoré umožňujú štátnym príslušníkom týchto tretích krajín získať vlastnícky podiel v spoločnostiach leteckých dopravcov, ktoré sú držiteľmi licencie v súlade s právom Európskeho spoločenstva,

UZŇAVAJÚC, že súlad medzi právom Európskeho spoločenstva a ustanoveniami bilaterálnych dohôd o leteckých dopravných službách medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a Singapurom poskytne primerané prostriedky na zabezpečenie kontinuity a rozvoja leteckých dopravných služieb medzi Európskym spoločenstvom a Singapurom,

POZNAMENÁVAJÚC, že nie je potrebné, aby sa táto dohoda vzťahovala na ustanovenia bilaterálnych dohôd medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a Singapurom o leteckých dopravných službách, ktoré nie sú v rozpore s právom Európskeho spoločenstva,

POZNAMENÁVAJÚC, že zámerom Európskeho spoločenstva v rámci tejto dohody nie je zvýšiť celkový objem leteckej premávky medzi členskými štátmi Európskeho spoločenstva a Singapurom ani ovplyvniť rovnováhu medzi leteckými dopravcami Spoločenstva a leteckými dopravcami Singapuru, ani dosiahnuť, aby táto dohoda mala prednosť pred výkladom ustanovení existujúcich bilaterálnych dohôd o leteckých dopravných službách, ktoré sa týkajú dopravných práv,

DOHODLI SA TAKTO:

Článok 1**Všeobecné ustanovenia**

1. Na účely tejto dohody „členské štáty“ sú členské štáty Európskeho spoločenstva; „zmluvná strana“ je zmluvná strana tejto dohody; „strana“ je zmluvná strana príslušnej bilaterálnej dohody o leteckých dopravných službách; „letecký dopravca“ je aj letecká spoločnosť; „územie Európskeho spoločenstva“ je územie členských štátov, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva.

2. Odkazy vo všetkých dohodách uvedených v prílohe I na štátnych príslušníkov členského štátu, ktorý je stranou danej dohody, sa považujú za odkazy na štátnych príslušníkov členských štátov Európskeho spoločenstva.

3. Odkazy vo všetkých dohodách uvedených v prílohe I na leteckých dopravcov alebo letecké spoločnosti členského štátu, ktorý je stranou danej dohody, sa považujú za odkazy na leteckých dopravcov alebo letecké spoločnosti určené týmto členským štátom.

Článok 2

Určenie, oprávnenie a zrušenie

1. Ustanovenia odsekov 3 a 4 tohto článku majú prednosť pred príslušnými ustanoveniami v článkoch uvedených v prílohe II písm. a) a b), pokiaľ ide o určenie leteckého dopravcu príslušným členským štátom, jeho oprávnenia a povolenia udelené Singapurom a zamietnutie, zrušenie, pozastavenie alebo obmedzenie oprávnení alebo povolení leteckého dopravcu.

2. Ustanovenia v odsekoch 3 a 4 tohto článku majú prednosť pred príslušnými ustanoveniami v článkoch uvedených v prílohe II písm. a) a b), pokiaľ ide o určenie leteckého dopravcu Singapurom, jeho oprávnenia a povolenia udelené príslušným členským štátom a zamietnutie, zrušenie, pozastavenie alebo obmedzenie oprávnení alebo povolení leteckého dopravcu, ak príslušný členský štát potvrdí uplatňovanie ustanovení v odsekoch 3 a 4 tohto článku.

3. Po obdržaní takéhoto určenia a žiadostí určeného leteckého dopravcu alebo dopravcov vo forme a spôsobom, ktoré sú predpísané pre prevádzkové oprávnenia a technické povolenia, každá strana s prihliadnutím na odseky 4 a 5 udelí príslušné oprávnenia a povolenia s minimálnym procedurálnym zdržaním za predpokladu, že:

a) v prípade leteckého dopravcu určeného členským štátom:

i) letecký dopravca je usadený podľa Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva na území určujúceho členského štátu a vlastní platnú licenciu na vykonávanie leteckej dopravy v súlade s právom Európskeho spoločenstva a

ii) členský štát, ktorý zodpovedá za vydanie osvedčenia leteckého prevádzkovateľa, vykonáva a udržiava účinnú regulačnú kontrolu leteckého dopravcu a príslušný letecký orgán je zreteľne uvedený v určení leteckého dopravcu a

iii) letecký dopravca má hlavné miesto podnikania na území členského štátu, ktorý mu udelil licenciu na vykonávanie leteckej dopravy, a

iv) leteckého dopravcu priamo alebo prostredníctvom väčšinového vlastníckeho podielu vlastní a účinne kontrolujú členské štáty a/alebo štátni príslušníci členských štátov a/alebo iné štáty uvedené v prílohe III a/alebo štátni príslušníci týchto iných štátov;

b) v prípade leteckého dopravcu určeného Singapurom:

i) Singapur účinne kontroluje leteckého dopravcu a túto kontrolu zachováva a

ii) má hlavné miesto podnikania v Singapure.

4. Každá strana môže zamietnuť, zrušiť, pozastaviť alebo obmedziť prevádzkové oprávnenia alebo technické povolenia leteckého dopravcu určeného druhou stranou, ak:

a) v prípade leteckého dopravcu určeného členským štátom:

i) letecký dopravca nie je usadený podľa Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva na území určujúceho členského štátu alebo nevlastní platnú licenciu na vykonávanie leteckej dopravy v súlade s právom Európskeho spoločenstva alebo

ii) členský štát, ktorý zodpovedá za vydanie osvedčenia leteckého prevádzkovateľa, nevykonáva alebo neudržiava účinnú regulačnú kontrolu leteckého dopravcu alebo príslušný letecký orgán nie je zreteľne uvedený v určení leteckého dopravcu, alebo

iii) letecký dopravca nemá hlavné miesto podnikania na území členského štátu, ktorý mu udelil licenciu na vykonávanie leteckej dopravy, alebo

iv) leteckého dopravcu priamo alebo prostredníctvom väčšinového vlastníckeho podielu nevlastnia ani účinne nekontrolujú členské štáty a/alebo štátni príslušníci členských štátov a/alebo iné štáty uvedené v prílohe III a/alebo štátni príslušníci týchto iných štátov, alebo

v) je možné preukázať, že vykonávaním dopravných práv podľa tejto dohody na trase, na ktorej sa nachádza bod v inom členskom štáte, vrátane prevádzkovania služby, ktorá sa označuje ako priebežná služba alebo predstavuje takúto službu, by letecký dopravca v konečnom dôsledku obchádzal obmedzenia týkajúce sa dopravných práv, ktoré ukladá dohoda medzi Singapurom a daným iným členským štátom, alebo

vi) letecký dopravca je držiteľom osvedčenia leteckého prevádzkovateľa, ktoré vydal členský štát, a medzi Singapurom a týmto členským štátom neexistuje bilaterálna dohoda o leteckých dopravných službách a je možné preukázať, že dopravné práva potrebné na vykonávanie navrhutej prevádzky nie sú obojstranne k dispozícii určenému leteckému dopravcovi (leteckým dopravcom) Singapuru;

b) v prípade leteckého dopravcu určeného Singapurom:

i) Singapur nezachováva účinnú regulačnú kontrolu leteckého dopravcu alebo

ii) nemá hlavné miesto podnikania v Singapure.

5. Pri výkone svojho práva podľa odseku 4 a bez toho, aby boli dotknuté práva podľa odseku 4 písm. a) bodu v) a vi) tohto článku, Singapur nediskriminuje leteckých dopravcov členských štátov na základe štátnej príslušnosti.

Článok 3

Práva súvisiace s regulačnou kontrolou

1. Ustanovenia v odseku 2 tohto článku dopĺňajú články uvedené v prílohe II písm. c).

2. V prípade, že členský štát (prvý členský štát) určil leteckého dopravcu, ktorého regulačnú kontrolu vykonáva a udržiava druhý členský štát, uplatňujú sa práva Singapuru vyplývajúce z bezpečnostných ustanovení dohody medzi prvým členským štátom, ktorý určil leteckého dopravcu, a Singapurom rovnako aj na bezpečnostné normy, ktoré druhý členský štát prijal, vykonal alebo udržiaval, ako aj na prevádzkové oprávnenie príslušného leteckého dopravcu.

Článok 4

Tarify za prepravu v Európskom spoločenstve

1. Ustanovenia v odseku 2 tohto článku dopĺňajú články uvedené v prílohe II písm. d).

2. Tarify, ktoré uplatňujú leteckí dopravcovia určení Singapurom podľa dohody uvedenej v prílohe I, ktorá obsahuje ustanovenie uvedené v prílohe II písm. d), za prepravu uskutočnenú len v rámci Európskeho spoločenstva, podliehajú právu Európskeho spoločenstva. Právo Európskeho spoločenstva sa uplatňuje na nediskriminačnom základe.

Článok 5

Prílohy k dohode

Prílohy k tejto dohode tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

Článok 6

Revízia alebo zmena a doplnenie

Zmluvné strany môžu túto dohodu kedykoľvek po vzájomnej dohode revidovať alebo zmeniť a doplniť.

Článok 7

Nadobudnutie platnosti

1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom, keď si zmluvné strany vzájomne písomne oznámia, že ich príslušné vnútorné postupy, ktoré sú potrebné k nadobudnutiu platnosti tejto dohody, sú ukončené.

2. Bez ohľadu na odsek 1 sa zmluvné strany dohodli, že túto dohodu budú predbežne vykonávať od prvého dňa mesiaca, ktorý nasleduje po dni, keď si zmluvné strany vzájomne oznámili ukončenie postupov potrebných na tento účel.

3. Dohody a iné dojednania medzi členskými štátmi a Singapurom, ktoré ku dňu podpisu tejto dohody ešte nenaobudli platnosť a predbežne sa nevykonávajú, sú uvedené v prílohe I písm. b). Táto dohoda sa vzťahuje na všetky takéto dohody a dojednania po nadobudnutí ich platnosti alebo začatí ich predbežného vykonávania.

Článok 8

Ukončenie platnosti dohody

1. V prípade, ak sa ukončí platnosť niektorej z dohôd uvedenej v prílohe I, ukončí sa zároveň platnosť všetkých ustanovení tejto dohody, ktoré sa týkajú príslušnej dohody uvedenej v prílohe I.

2. V prípade, ak sa ukončí platnosť všetkých dohôd uvedených v prílohe I, ukončí sa zároveň platnosť tejto dohody.

NA DŮKAZ TOHO, podpísaní splnomocnení zástupcovia podpísali túto dohodu.

V Luxemburgu v dvoch vyhotoveniach dňa deviateho júna dvetisícšesť v anglickom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom a talianskom jazyku. V prípade odlišností anglické znenie má prednosť pred zneniami v ostatných jazykoch.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen

Por el Gobierno de la República de Singapur
 Za vládu Singapurské republiky
 For Republikken Singapores regering
 Für die Regierung der Republik Singapur
 Singapuri Vabariigi valitsuse nimel
 Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης
 For the Government of the Republic of Singapore
 Pour le gouvernement de la République de Singapour
 Per il governo della Repubblica di Singapore
 Singapūras Republikas valdības vārdā
 Singapūro Respublikos Vyriausybės vardu
 A Szingapúri Köztársaság Kormánya részéről
 Ghall-Gvern tar-Repubblika ta' Singapor
 Voor de regering van de Republiek Singapore
 W imieniu Rządu Republiki Singapuru
 Pelo Governo da República de Singapura
 Za vládu Singapurskej republiky
 Za vlado Singapurske republike
 Singaporen tasavallan hallituksen puolesta
 För Republiken Singapores regering

PRÍLOHA I

Zoznam dohôd uvedených v článku 1 tejto dohody

- a) Dohody o leteckých dopravných službách medzi Singapurskou republikou a členskými štátmi Európskeho spoločenstva, ktoré sú ku dňu podpisu tejto dohody uzavreté, podpísané a/alebo sa predbežne vykonávajú:
- Dohoda medzi rakúskou spolkovou vládou a vládou Singapurskej republiky o leteckých dopravných službách medzi územiaми ich štátov a mimo nich, podpísaná v Singapure 8. augusta 1978, v znení zmien a doplnení (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Rakúskom“),
 - Dohoda medzi vládou Belgického kráľovstva a vládou Singapurskej republiky o leteckých dopravných službách medzi územiaми ich štátov a mimo nich, podpísaná v Singapure 29. mája 1967, v znení zmien a doplnení (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Belgickom“),
 - Dohoda medzi vládou Singapurskej republiky a vládou Cyperskej republiky o leteckých dopravných službách, podpísaná v Nikózii 27. januára 1989 (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Cyprom“),
 - Dohoda medzi Československou socialistickou republikou a Singapurskou republikou o leteckých dopravných službách medzi územiaми ich štátov a mimo nich, podpísaná v Singapure 7. septembra 1971, v súvislosti s ktorou Česká republika vyhlásila, že sa považuje za viazanú jej ustanoveniami, v znení zmien a doplnení (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Českou republikou“),
 - Dohoda medzi vládou Dánskeho kráľovstva a vládou Singapurskej republiky o leteckých dopravných službách medzi územiaми ich štátov a mimo nich, podpísaná v Singapure 20. decembra 1966, v znení zmien a doplnení (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Dánskom“),
 - návrh Dohody medzi vládou Dánskeho kráľovstva a vládou Singapurskej republiky o leteckých dopravných službách, parafovaný v Singapure 21. októbra 1998 a predbežne vykonávaný (ďalej len „návrh revidovanej dohody medzi Singapurom a Dánskom“),
 - Dohoda medzi vládou Fínskej republiky a vládou Singapurskej republiky o leteckých dopravných službách medzi územiaми ich štátov a mimo nich, podpísaná v Singapure 19. januára 1984, v znení zmien a doplnení (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Fínskom“),
 - Dohoda medzi vládou Francúzskej republiky a vládou Singapurskej republiky o leteckých dopravných službách medzi územiaми ich štátov a mimo nich, podpísaná v Singapure 29. júna 1967, v znení zmien a doplnení (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Francúzskom“),
 - Dohoda medzi Spolkovou republikou Nemecko a Singapurskou republikou o leteckých dopravných službách medzi územiaми ich štátov a mimo nich, podpísaná v Singapure 15. februára 1969, v znení zmien a doplnení a doplnená doplnkovým memorandom o porozumení podpísaným 7. júna 2000 v Bonne (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Nemeckom“),
 - Dohoda medzi vládou Gréckeho kráľovstva a vládou Singapurskej republiky o leteckých dopravných službách medzi územiaми ich štátov a mimo nich, podpísaná v Singapure 21. augusta 1971, v znení zmien a doplnení (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Gréckom“),
 - Dohoda medzi vládou Maďarskej republiky a vládou Singapurskej republiky o leteckej doprave, podpísaná v Singapure 9. marca 1990 (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Maďarskom“),
 - Dohoda medzi vládou Talianskej republiky a vládou Singapurskej republiky o leteckých dopravných službách medzi územiaми ich štátov a mimo nich, podpísaná v Singapure 28. júna 1985, v znení zmien a doplnení (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Talianskom“),
 - Dohoda medzi vládou Írska a vládou Singapurskej republiky o leteckých dopravných službách medzi územiaми ich štátov a mimo nich, podpísaná v Singapure 20. februára 1981 (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Írskom“),

- Dohoda medzi vládou Lotyšskej republiky a vládou Singapurskej republiky o leteckých dopravných službách, podpísaná v Singapore 6. októbra 1999 (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Lotyšskom“),
 - Dohoda medzi vládou Luxemburského veľkovejvodstva a vládou Singapurskej republiky o leteckých dopravných službách medzi územiami ich štátov a mimo nich, podpísaná v Singapore 9. apríla 1975, v znení zmien a doplnení (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Luxemburskom“),
 - Dohoda medzi vládou Maltskej republiky a vládou Singapurskej republiky o leteckých dopravných službách medzi územiami ich štátov a mimo nich, podpísaná v Londýne 19. júla 1983, v znení zmien a doplnení (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Maltou“),
 - Dohoda medzi vládou Holandského kráľovstva a vládou Singapurskej republiky o leteckých dopravných službách medzi územiami ich štátov a mimo nich, podpísaná v Singapore 29. decembra 1966, v znení zmien a doplnení (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Holandskom“),
 - Dohoda medzi vládou Poľskej ľudovej republiky a vládou Singapurskej republiky o leteckých dopravných službách medzi územiami ich štátov a mimo nich, podpísaná v Singapore 22. decembra 1979, v znení zmien a doplnení (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Poľskom“),
 - Dohoda medzi Portugalskou republikou a Singapurskou republikou o leteckých dopravných službách, pripojená k memorandu o porozumení parafovanému v Singapore 7. novembra 1997 (ďalej len „návrh dohody medzi Singapurom a Portugalskom“),
 - Dohoda medzi Československou socialistickou republikou a Singapurskou republikou, podpísaná v Singapore 7. septembra 1971, v súvislosti s ktorou Slovenská republika vyhlásila, že sa považuje za viazanú jej ustanoveniami, v znení zmien a doplnení (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Slovenskom“),
 - Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Singapurskej republiky o leteckých dopravných službách, parafovaná v Singapore 27. decembra 1996 a predbežne vykonávaná (ďalej len „návrh dohody medzi Singapurom a Slovenskom“),
 - Dohoda medzi Španielskym kráľovstvom a Singapurskou republikou o leteckej doprave, podpísaná v Madride 11. marca 1992, v znení zmien a doplnení (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Španielskom“),
 - Dohoda medzi vládou Singapurskej republiky a vládou Švédskeho kráľovstva o leteckých dopravných službách medzi územiami ich štátov a mimo nich, podpísaná v Singapore 20. decembra 1966, v znení zmien a doplnení (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Švédskom“),
 - návrh Dohody medzi vládou Švédskeho kráľovstva a vládou Singapurskej republiky o leteckých dopravných službách, parafovaný v Singapore 21. októbra 1998 a predbežne vykonávaný (ďalej len „návrh revidovanej dohody medzi Singapurom a Švédskom“),
 - Dohoda medzi vládou Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a vládou Singapurskej republiky o leteckých dopravných službách medzi územiami ich štátov a mimo nich, podpísaná v Singapore 12. januára 1971, v znení zmien a doplnení (ďalej len „dohoda medzi Singapurom a Spojeným kráľovstvom“).
- b) Dohody o leteckých dopravných službách a iné dojednania parafované alebo podpísané medzi Singapurskou republikou a členskými štátmi Európskeho spoločenstva, ktoré ku dňu podpisu tejto dohody ešte nenadobudli platnosť a predbežne sa nevykonávajú.

PRÍLOHA II

Zoznam článkov v dohodách uvedených v prílohe I, na ktoré odkazujú články 2 až 5 tejto dohody

- a) Určenie leteckého dopravcu členským štátom:
- článok 3 dohody medzi Singapurom a Rakúskom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Belgickom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Cyprom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Českou republikou,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Dánskom,
 - článok 3 návrhu revidovanej dohody medzi Singapurom a Dánskom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Fínskom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Francúzskom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Nemeckom,
 - článok 4 dohody medzi Singapurom a Gréckom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Maďarskom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Írskom,
 - článok 4 dohody medzi Singapurom a Talianskom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Lotyšskom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Luxemburskom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Maltou,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Holandskom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Poľskom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Portugalskom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Slovenskom,
 - článok 3 návrhu dohody medzi Singapurom a Slovenskom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Španielskom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Švédskom,
 - článok 3 návrhu revidovanej dohody medzi Singapurom a Švédskom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Spojeným kráľovstvom.
- b) Zamietnutie, zrušenie, pozastavenie alebo obmedzenie oprávnení alebo povolení:
- článok 3 dohody medzi Singapurom a Rakúskom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Belgickom,
 - článok 4 dohody medzi Singapurom a Cyprom,
 - článok 3 dohody medzi Singapurom a Českou republikou,

- článok 3 dohody medzi Singapurom a Dánskom,
- článok 4 návrhu revidovanej dohody medzi Singapurom a Dánskom,
- článok 4 dohody medzi Singapurom a Fínskom,
- článok 3 dohody medzi Singapurom a Francúzskom,
- článok 3 dohody medzi Singapurom a Nemeckom,
- článok 5 dohody medzi Singapurom a Gréckom,
- článok 4 dohody medzi Singapurom a Maďarskom,
- článok 4 dohody medzi Singapurom a Írskom,
- článok 5 dohody medzi Singapurom a Talianskom,
- článok 4 dohody medzi Singapurom a Lotyšskom,
- článok 3 dohody medzi Singapurom a Luxemburskom,
- článok 4 dohody medzi Singapurom a Maltou,
- článok 3 dohody medzi Singapurom a Holandskom,
- článok 3 dohody medzi Singapurom a Poľskom,
- článok 4 dohody medzi Singapurom a Portugalskom,
- článok 3 dohody medzi Singapurom a Slovenskom,
- článok 4 návrhu dohody medzi Singapurom a Slovenskom,
- článok 4 dohody medzi Singapurom a Španielskom,
- článok 3 dohody medzi Singapurom a Švédskom,
- článok 4 návrhu revidovanej dohody medzi Singapurom a Švédskom,
- článok 4 dohody medzi Singapurom a Spojeným kráľovstvom.

c) Regulačná kontrola:

- článok 11 dohody medzi Singapurom a Cyprom,
- článok 14 návrhu revidovanej dohody medzi Singapurom a Dánskom,
- článok 8a dohody medzi Singapurom a Fínskom,
- článok 9A prílohy F Doplnkového memoranda o porozumení podpísaného 7. júna 2000 v Bonne – predbežne vykonávaného v rámci dohody medzi Singapurom a Nemeckom,
- článok 8 dohody medzi Singapurom a Maďarskom,
- článok 8 dohody medzi Singapurom a Lotyšskom,
- článok 15 dohody medzi Singapurom a Portugalskom,
- článok 8 návrhu dohody medzi Singapurom a Slovenskom,
- článok 10 dohody medzi Singapurom a Španielskom,
- článok 14 návrhu revidovanej dohody medzi Singapurom a Švédskom,
- článok 11a dohody medzi Singapurom a Spojeným kráľovstvom.

- d) Tarify za prepravu v rámci Európskeho spoločenstva:
- článok 9 dohody medzi Singapurom a Rakúskom,
 - článok 10 dohody medzi Singapurom a Belgickom,
 - článok 13 dohody medzi Singapurom a Cyprom,
 - článok 10 dohody medzi Singapurom a Českou republikou,
 - článok 10 dohody medzi Singapurom a Dánskom,
 - článok 10 návrhu revidovanej dohody medzi Singapurom a Dánskom,
 - článok 11 dohody medzi Singapurom a Fínskom,
 - článok 9 dohody medzi Singapurom a Francúzskom,
 - článok 7 dohody medzi Singapurom a Nemeckom,
 - článok 11 dohody medzi Singapurom a Gréckom,
 - článok 12 dohody medzi Singapurom a Maďarskom,
 - článok 11 dohody medzi Singapurom a Írskom,
 - článok 8 dohody medzi Singapurom a Talianskom,
 - článok 12 dohody medzi Singapurom a Lotyšskom,
 - článok 9 dohody medzi Singapurom a Luxemburskom,
 - článok 11 dohody medzi Singapurom a Maltou,
 - článok 10 dohody medzi Singapurom a Holandskom,
 - článok 9 dohody medzi Singapurom a Poľskom,
 - článok 18 dohody medzi Singapurom a Portugalskom,
 - článok 10 dohody medzi Singapurom a Slovenskom,
 - článok 12 návrhu dohody medzi Singapurom a Slovenskom,
 - článok 6 dohody medzi Singapurom a Španielskom,
 - článok 10 dohody medzi Singapurom a Švédskom,
 - článok 10 návrhu revidovanej dohody medzi Singapurom a Švédskom,
 - článok 9 dohody medzi Singapurom a Spojeným kráľovstvom.
-

PRÍLOHA III

Zoznam iných štátov uvedených v článku 2 tejto dohody

- a) Islandská republika (podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore),
 - b) Lichtenštajnské kniežatstvo (podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore),
 - c) Nórske kráľovstvo (podľa Dohody o Európskom hospodárskom priestore),
 - d) Švajčiarska konfederácia (podľa Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o leteckej doprave).
-

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 4. augusta 2006,

ktorým sa stanovuje indikatívne pridelenie viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov v rámci cieľa Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť na obdobie rokov 2007–2013

[oznámené pod číslom K(2006) 3472]

(2006/593/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

vrátane 21,14 % na prechodnú a špecifickú pomoc uvedenú v článku 8 ods. 2 uvedeného nariadenia.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

- (4) Je potrebné vypracovať indikatívny rozpis zdrojov rozčlenených podľa členských štátov, ktoré sa majú prideliť na cieľ Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť. Podľa článku 18 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1083/2006 by sa toto malo uskutočniť v súlade s kritériami a metodikou stanovenými v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1083/2006.

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 18 ods. 2,

keďže:

- (5) V bode 4 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1083/2006 sa stanovuje metóda na pridelenie zdrojov, ktoré sú k dispozícii, členským štátom a regiónom oprávneným na financovanie podľa článku 6 uvedeného nariadenia.

(1) Podľa článku 3 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 1083/2006 cieľ Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť je zameraný na posilnenie konkurencieschopnosti a atraktívnosti regiónov.

- (6) V bode 6 písm. b) prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1083/2006 sa stanovuje metóda na určenie pridelených prostriedkov v rámci prechodnej pomoci uvedenej v článku 8 ods. 2 uvedeného nariadenia.

(2) Podľa článku 4 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1083/2006 Európsky fond regionálneho rozvoja a Európsky sociálny fond prispievajú k dosiahnutiu cieľov uvedených v článku 3 ods. 2 písm. b) uvedeného nariadenia. Podľa článku 4 ods. 2 Kohézny fond takisto zasahuje do tých regiónov, ktoré nie sú oprávnené na pomoc v rámci cieľa Konvergencia a ktoré sa nachádzajú v členských štátoch oprávnených na pomoc z uvedeného fondu.

- (7) V bode 7 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1083/2006 sa vymedzuje maximálna výška transferu z fondov pre každý členský štát.

(3) Podľa článku 20 nariadenia (ES) č. 1083/2006 sa má 15,95 % zdrojov, ktoré sú k dispozícii na plnenie záväzkov z Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho sociálneho fondu a Kohézneho fondu (ďalej len „fondy“) na obdobie 2007 až 2013, prideliť na cieľ Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť

- (8) V bodoch 12 až 31 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1083/2006 sa stanovujú sumy, ktoré sú určené na určité špecifické prípady na obdobie rokov 2007 – 2013.

- (9) Podľa článku 24 nariadenia (ES) č. 1083/2006 sa 0,25 % zdrojov, ktoré sú k dispozícii na plnenie záväzkov z fondov na obdobie rokov 2007 – 2013, vyhradí na financovanie technickej pomoci na základe iniciatívy Komisie; indikatívne pridelené prostriedky rozčlenené podľa členských štátov by preto nemali zahŕňať čiastku určenú na technickú pomoc,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Indikatívne sumy viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov určených regiónom, ktoré sú oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť, ako sa uvádza v článku 6 nariadenia (ES) č. 1083/2006, vrátane dodatočných súm stanovených v prílohe II k uvedenému nariadeniu, sú uvedené v tabulke 1 prílohy I.

Ročný rozpis viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov a podľa rokov uvedených v predchádzajúcom odseku je uvedený v tabulke 2 prílohy I.

Článok 2

Indikatívne sumy viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov určených na prechodnú a špecifickú pomoc zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa

Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť, ako sa uvádza v článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1083/2006, vrátane dodatočných súm stanovených v prílohe II k uvedenému nariadeniu, sú uvedené v tabulke 1 prílohy II.

Ročný rozpis viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov a podľa rokov uvedených v predchádzajúcom odseku je uvedený v tabulke 2 prílohy II.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 4. augusta 2006

Za Komisiu
Danuta HÜBNER
členka Komisie

PRÍLOHA I

Indikatívne pridelenie viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov určených regiónom, ktoré sú oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť na obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013

Členský štát	TABUĽKA 1 – suma rozpočtových prostriedkov (v cenách z roku 2004)									
	16	20	23	25	26	28	29	Dodatočné financovanie uvedené v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1083/2006 podľa bodu:		
Oprávnené regióny v rámci cieľa Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť	199 500 000			74 812 500	199 500 000			209 475 000		
Belgije/Belgique	1 264 522 294									
Česká republika	172 351 284									
Danmark	452 135 320									
Deutschland	8 273 934 718									
España	2 925 887 307									
France	9 000 763 163									99 750 000
Ireland	260 155 399									
Italia	4 539 667 937									
Luxembourg	44 796 164									
Nederland	1 472 879 499									
Österreich	761 883 269									
Portugal	435 196 895									
Slovensko	398 057 758									
Suomi-Finland	778 631 938	153 552 511								
Sverige	1 077 567 589	215 598 656	149 624 993							
United Kingdom	5 335 717 800									
Spolu	199 500 000	369 151 167	149 624 993	224 437 500	199 500 000	209 475 000		99 750 000		

(EUR)

(EUR)

TABUĽKA 2 – ročný rozpis rozpočtových prostriedkov (v cenách z roku 2004)

Členský štát	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Belgie/Belgique	180 646 042	180 646 042	180 646 042	180 646 042	180 646 042	180 646 042	180 646 042
Česká republika	53 121 612	53 121 612	53 121 612	53 121 612	53 121 612	53 121 612	53 121 612
Dánsko	64 590 760	64 590 760	64 590 760	64 590 760	64 590 760	64 590 760	64 590 760
Nemecko	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174
Španielsko	446 483 901	446 483 901	446 483 901	446 483 901	446 483 901	446 483 901	446 483 901
Francúzsko	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309
Írsko	37 165 057	37 165 057	37 165 057	37 165 057	37 165 057	37 165 057	37 165 057
Itália	678 448 991	678 448 991	678 448 991	678 448 991	678 448 991	678 448 991	678 448 991
Luxemburg	6 399 452	6 399 452	6 399 452	6 399 452	6 399 452	6 399 452	6 399 452
Nizozemsko	210 411 357	210 411 357	210 411 357	210 411 357	210 411 357	210 411 357	210 411 357
Österrike	130 215 467	130 215 467	130 215 467	130 215 467	130 215 467	130 215 467	130 215 467
Portugalsko	62 170 985	62 170 985	62 170 985	62 170 985	62 170 985	62 170 985	62 170 985
Slovensko	59 287 258	57 274 995	54 915 823	51 153 834	53 136 512	56 208 234	66 081 102
Fínsko	133 169 207	133 169 207	133 169 207	133 169 207	133 169 207	133 169 207	133 169 207
Švédsko	206 113 034	206 113 034	206 113 034	206 113 034	206 113 034	206 113 034	206 113 034
United Kingdom	762 245 400	762 245 400	762 245 400	762 245 400	762 245 400	762 245 400	762 245 400
Spolu	5 523 220 006	5 521 207 743	5 518 848 571	5 515 086 582	5 517 069 260	5 520 140 982	5 530 013 850

PRÍLOHA II

Indikatívne prídelenie viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov určených regiónom, ktoré sú oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov na špecifickom a prechodnom základe v rámci cieľa Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť na obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013

(EUR)

Členský štát	TABUĽKA 1 – suma rozpočtových prostriedkov (v cenách z roku 2004)					
	Oprávnené regióny v rámci cieľa Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť v prechodnom režime	Dodatočné financovanie uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1083/2006 podľa bodu:				
		bod 15	bod 19	bod 20	bod 26	bod 27
Ellada	582 395 315					
España	3 649 807 023		99 749 993	434 492 233	299 250 000	
Irland	418 744 086					
Italia	626 325 208					250 372 500
Kypros	361 895 758					
Magyarország	1 720 653 088	139 732 594				
Portugal	347 157 850			58 848 251		
Suomi-Finland	324 544 537			164 835 524		
United Kingdom	880 529 981					
Spolu	8 912 052 846	139 732 594	99 749 993	658 176 008	299 250 000	250 372 500

(EUR)

Členský štát	TABUĽKA 2 – ročný rozpis rozpočtových prostriedkov (v cenách z roku 2004)						
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Ellada	205 317 626	157 827 178	110 336 730	62 846 282	15 355 833	15 355 833	15 355 833
España	1 206 899 743	986 622 023	766 344 304	546 066 584	325 788 865	325 788 865	325 788 865
Irland	143 368 343	110 877 547	78 386 752	45 895 958	13 405 162	13 405 162	13 405 162
Italia	216 111 659	180 773 664	145 435 670	110 097 675	74 759 680	74 759 680	74 759 680
Kypros	101 752 415	82 287 352	62 822 288	43 357 223	23 892 160	23 892 160	23 892 160
Magyarország	646 048 749	498 162 329	350 275 909	202 389 488	54 503 069	54 503 069	54 503 069
Portugal	102 050 610	87 367 364	72 684 118	58 000 871	43 317 626	28 634 379	13 951 133
Suomi-Finland	99 696 384	89 768 069	79 839 753	69 911 437	59 983 122	50 054 806	40 126 490
United Kingdom	285 202 703	223 208 873	161 215 043	99 221 213	37 227 383	37 227 383	37 227 383
Spolu	3 006 448 232	2 416 894 399	1 827 340 567	1 237 786 731	648 232 900	623 621 337	599 009 775

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 4. augusta 2006,

ktorým sa stanovuje indikatívne pridelenie viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov v rámci cieľa Konvergencia na obdobie rokov 2007–2013

[oznámené pod číslom K(2006) 3474]

(2006/594/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

č. 1083/2006 by sa toto malo uskutočniť v súlade s kritériami a metodikou stanovenými v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1083/2006.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 18 ods. 2,

(6) V bode 1 a 2 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1083/2006 sa stanovuje metóda pridelovania zdrojov, ktoré sú k dispozícii regiónom oprávneným na pomoc v rámci cieľa Konvergencia a členským štátom oprávneným na pomoc z Kohézneho fondu v uvedenom poradí.

keďže:

(7) V bode 6 písm. a) a c) prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1083/2006 sa stanovuje metóda na určenie pridelovaných prostriedkov v rámci prechodnej pomoci uvedenej v článku 8 ods. 1 a 3 uvedeného nariadenia v uvedenom poradí.

(1) Podľa článku 3 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1083/2006 cieľ Konvergencia je zameraný na urýchlenie konvergencie najmenej rozvinutých členských štátov a regiónov.

(8) V bode 7 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1083/2006 sa vymedzuje maximálna výška transferu z fondov pre každý členský štát.

(2) Podľa článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1083/2006 Európsky fond regionálneho rozvoja, Európsky sociálny fond a Kohézny fond (ďalej len „fondy“) prispievajú k dosiahnutiu cieľov uvedených v článku 3 ods. 2 písm. a) uvedeného nariadenia.

(9) V bodoch 12 až 31 prílohy II k nariadeniu Rady (ES) č. 1083/2006 sa stanovujú sumy, ktoré sú určené na určité špecifické prípady na obdobie rokov 2007 až 2013.

(3) Podľa článku 18 ods. 1 tretieho pododseku nariadenia (ES) č. 1083/2006 rozpis zdrojov, ktoré sú k dispozícii na plnenie záväzkov z fondov je taký, aby sa dosiahla výrazná koncentrácia na regióny v rámci cieľa Konvergencia.

(10) Podľa článku 24 nariadenia (ES) č. 1083/2006 sa 0,25 % zdrojov, ktoré sú k dispozícii na plnenie záväzkov z fondov na obdobie rokov 2007 až 2013, vyhradí na financovanie technickej pomoci na základe iniciatív Komisie; indikatívne pridelené prostriedky rozčlenené podľa členských štátov by preto nemali zahŕňať čiastku určenú na technickú pomoc,

(4) Podľa článku 19 nariadenia (ES) č. 1083/2006 sa má 81,54 % zdrojov, ktoré sú k dispozícii na plnenie záväzkov z fondov na obdobie rokov 2007 až 2013, prideliť na cieľ Konvergencia vrátane 4,99 % na prechodnú a špecifickú pomoc uvedenú v článku 8 ods. 1, 23,22 % na financovanie uvedené v článku 5 ods. 2 a 1,29 % na prechodnú a špecifickú pomoc uvedenú v článku 8 ods. 3 uvedeného nariadenia.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

(5) Je potrebné vypracovať indikatívny rozpis zdrojov rozčlenených podľa členských štátov, ktoré sa majú prideliť na cieľ Konvergencia. Podľa článku 18 ods. 2 nariadenia (ES)

Indikatívne sumy viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov určených regiónom, ktoré sú oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa Konvergencia, ako sa uvádza v článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1083/2006 vrátane dodatočných súm stanovených v prílohe II k uvedenému nariadeniu sú uvedené v tabuľke 1 prílohy I.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25.

Ročný rozpis viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov a podľa rokov uvedených v predchádzajúcom odseku je uvedený v tabuľke 2 prílohy I.

Článok 2

Indikatívne sumy viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov určených na prechodnú a špecifickú pomoc zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa Konvergencia, ako sa uvádza v článku 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1083/2006 vrátane dodatočných súm stanovených v prílohe II k uvedenému nariadeniu sú uvedené v tabuľke 1 prílohy II.

Ročný rozpis viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov a podľa rokov uvedených v predchádzajúcom odseku je uvedený v tabuľke 2 prílohy II.

Článok 3

Indikatívne sumy viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov určených členským štátom, ktoré sú oprávnené na pomoc z Kohézneho fondu v rámci cieľa Konvergencia, ako sa uvádza v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) 1083/2006, sú uvedené v tabuľke 1 prílohy III.

Ročný rozpis viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov a podľa rokov uvedených v predchádzajúcom odseku je uvedený v tabuľke 2 prílohy III.

Článok 4

Indikatívne sumy viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov a určených členským štátom, ktoré sú oprávnené na pomoc z Kohézneho fondu na prechodnom a špecifickom základe v rámci cieľa Konvergencia, ako sa uvádza v článku 8 ods. 3 nariadenia (ES) 1083/2006, sú uvedené v tabuľke 1 prílohy IV.

Ročný rozpis viazaných rozpočtových prostriedkov podľa členských štátov a podľa rokov uvedených v predchádzajúcom odseku je uvedený v tabuľke 2 prílohy IV.

Článok 5

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 4. augusta 2006

Za Komisiu
Danuta HÜBNER
členka Komisie

PRÍLOHA I

Indikatívne prídelenie viazaných rozpočtových prostriedkov rozdelených podľa členských štátov určených regiónom, ktoré sú oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa Konvergencia na obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013

Členský štát	TABUĽKA 1 – suma rozpočtových prostriedkov (v cenách z roku 2004)						(EUR)
	Oprávnené regióny v rámci cieľa Konvergencia	bod 14	bod 20	bod 24	bod 26	bod 28	
Česká republika	15 111 066 754						1 666 582 500
Deutschland	10 360 473 669						
Eesti	1 955 979 029						
Ellada	8 358 352 296						
España	17 283 774 067				1 396 500 000		
France	2 403 498 342		427 408 905				
Italia	17 993 716 405					825 930 000	
Latvija	2 586 694 732			53 886 609			
Lietuva	3 875 516 071			79 933 567			
Magyarország	12 622 187 455						
Malta	493 750 177						
Poljska	38 507 171 321	880 349 050					
Portugal	15 143 387 819						
Slovenija	2 401 302 729		58 206 001				
Slovensko	6 214 921 468						
United Kingdom	2 429 762 895						
Spolu	157 741 555 229	880 349 050	485 614 906	165 185 286	1 396 500 000	825 930 000	1 666 582 500

(EUR)

TABUĽKA 2 – ročný rozpis rozpočtových prostriedkov (v cenách z roku 2004)

Členský štát	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Česká republika	1 993 246 617	2 050 979 461	2 106 089 584	2 162 632 571	2 216 183 128	2 266 449 252	2 315 486 141
Deutschland	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167
Eesti	229 977 253	245 929 572	262 982 602	281 212 290	300 982 256	322 136 118	344 124 048
Ellada	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328
España	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581
France	404 415 321	404 415 321	404 415 321	404 415 321	404 415 321	404 415 321	404 415 321
Italia	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915
Latvija	308 012 292	330 054 158	353 328 505	376 808 997	400 322 218	424 084 983	447 970 188
Lietuva	528 903 377	525 252 930	525 724 448	549 071 072	581 530 171	606 085 051	638 882 589
Magyarország	1 838 275 243	1 749 371 409	1 634 208 005	1 659 921 561	1 847 533 517	1 913 391 641	1 979 486 079
Malta	81 152 175	73 854 132	68 610 286	61 225 559	61 225 559	68 610 286	79 072 180
Poljska	5 686 360 306	5 705 409 032	5 720 681 799	5 535 346 918	5 557 271 412	5 579 376 731	5 603 074 173
Portugal	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260
Slovenija	423 258 365	397 135 571	370 643 430	343 781 942	316 551 106	288 950 923	260 981 392
Slovensko	939 878 406	896 645 972	845 960 417	765 136 058	807 732 837	873 727 195	1 085 840 583
United Kingdom	347 108 985	347 108 985	347 108 985	347 108 985	347 108 985	347 108 985	347 108 985
Spolu	23 007 291 591	22 952 859 794	22 866 456 633	22 713 364 525	23 067 559 761	23 321 039 737	23 733 144 930

PRÍLOHA II

Indikatívne pridelenie viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov určených regiónom, ktoré sú oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov na špecifickom a prechodnom základe v rámci cieľa Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť na obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013

(EUR)

Členský štát	TABUĽKA 1 – suma rozpočtových prostriedkov (v cenách z roku 2004)				
	Oprávnené regióny v rámci cieľa Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť v prechodnom režime	Dodatočné financovanie uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1083/2006 podľa bodu:			
		bod 26	bod 27	bod 28	bod 30
België/Belgique	577 162 814				
Deutschland	3 703 187 217				57 855 000
Ellada	5 764 732 161				
España	1 281 194 398	99 750 000	49 874 998		
Italia	276 189 653			110 722 500	
Österreich	158 159 247				
Portugal	253 475 814				
United Kingdom	157 668 280				
Spolu	12 171 769 584	99 750 000	49 874 998	110 722 500	57 855 000

(EUR)

Členský štát	TABUĽKA 2 – ročný rozpis rozpočtových prostriedkov (v cenách z roku 2004)						
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
België/Belgique	140 860 108	121 390 683	101 921 256	82 451 831	62 982 404	43 512 979	24 043 553
Deutschland	653 249 463	614 596 891	575 944 319	537 291 745	498 639 173	459 986 599	421 334 027
Ellada	1 013 524 846	950 194 286	886 863 726	823 533 166	760 202 605	696 872 046	633 541 486
España	344 327 561	297 685 964	251 044 367	204 402 770	157 761 175	111 119 578	64 477 981
Italia	85 272 320	75 272 602	65 272 883	55 273 165	45 273 446	35 273 728	25 274 009
Österreich	27 808 219	26 070 205	24 332 192	22 594 178	20 856 165	19 118 151	17 380 137
Portugal	64 441 805	55 031 480	45 621 155	36 210 831	26 800 506	17 390 181	7 979 856
United Kingdom	40 228 788	34 327 205	28 425 623	22 524 040	16 622 457	10 720 875	4 819 292
Spolu	2 369 713 110	2 174 569 316	1 979 425 521	1 784 281 726	1 589 137 931	1 393 994 137	1 198 850 341

PRÍLOHA III

Indikatívne pridelenie viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov určených členským štátom, ktoré sú oprávnené na financovanie z Kohézneho fondu v rámci cieľa Konvergencia na obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013

(EUR)

Členský štát	TABUĽKA 1 – suma rozpočtových prostriedkov (v cenách z roku 2004)	
		Dodatočné financovanie uvedené v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1083/2006 podľa bodu 24
Česká republika	7 809 984 551	
Eesti	1 000 465 639	16 157 785
Ellada	3 280 399 675	
Kypros	193 005 267	
Latvija	1 331 962 318	27 759 767
Lietuva	1 987 693 262	41 177 899
Magyarország	7 570 173 505	
Malta	251 648 410	
Polska	19 512 850 811	
Portugal	2 715 031 963	
Slovenija	1 235 595 457	
Slovensko	3 424 078 134	
Spolu	50 312 888 992	85 095 451

(EUR)

Členský štát	TABUĽKA 2 – ročný rozpis rozpočtových prostriedkov (v cenách z roku 2004)						
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Česká republika	1 032 973 476	1 061 839 898	1 089 394 960	1 117 666 453	1 144 441 732	1 169 574 794	1 194 093 238
Eesti	118 267 391	126 243 551	134 770 066	143 884 910	153 769 893	164 346 824	175 340 789
Ellada	468 628 525	468 628 525	468 628 525	468 628 525	468 628 525	468 628 525	468 628 525
Kypros	52 598 692	42 866 160	33 133 627	23 401 096	13 668 564	13 668 564	13 668 564
Latvija	159 639 206	170 660 138	182 297 312	194 037 557	205 794 168	217 675 551	229 618 153
Lietuva	180 857 472	230 966 558	277 869 373	303 013 907	320 491 883	348 611 677	367 060 291
Magyarország	328 094 604	687 358 082	1 080 433 910	1 308 130 864	1 343 212 938	1 388 664 318	1 434 278 789
Malta	24 809 997	32 469 219	37 971 049	45 716 955	45 716 955	37 971 049	26 993 186
Polska	1 883 652 471	2 208 285 009	2 532 817 229	2 755 750 999	3 075 155 487	3 377 773 568	3 679 416 048
Portugal	387 861 709	387 861 709	387 861 709	387 861 709	387 861 709	387 861 709	387 861 709
Slovenija	86 225 407	115 705 905	145 555 750	175 774 942	206 363 481	237 321 369	268 648 603
Slovensko	197 125 902	317 519 267	452 740 053	630 951 164	664 262 430	668 505 352	492 973 966
Spolu	4 920 734 852	5 850 404 021	6 823 473 563	7 554 819 081	8 029 367 765	8 480 603 300	8 738 581 861

PRÍLOHA IV

Indikatívne pridelenie viazaných rozpočtových prostriedkov rozčlenených podľa členských štátov určených členskými štátmi, ktoré sú oprávnené na financovanie z Kohézneho fondu na prechodnom a špecifickom základe v rámci cieľa Konvergencia na obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013

(EUR)

Členský štát	TABULKA 1 – suma rozpočtových prostriedkov (v cenách z roku 2004)
España	3 241 875 000
Spolu	3 241 875 000

(EUR)

Členský štát	TABULKA 2 – ročný rozpis rozpočtových prostriedkov (v cenách z roku 2004)						
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
España	1 197 000 000	847 875 000	498 750 000	249 375 000	199 500 000	149 625 000	99 750 000
Spolu	1 197 000 000	847 875 000	498 750 000	249 375 000	199 500 000	149 625 000	99 750 000

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 4. augusta 2006,

ktorým sa zostavuje zoznam regiónov, ktoré sú oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa Konvergencia v období rokov 2007–2013

[oznámené pod číslom K(2006) 3475]

(2006/595/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 3 a článok 8 ods. 4,

keďže:

- (1) Podľa článku 3 ods. 2 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 cieľ Konvergencia je zameraný na zrýchlenie konvergencie najmenej rozvinutých členských štátov a regiónov.
- (2) Podľa článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1083/2006 regióny oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa Konvergencia sú regióny zodpovedajúce úrovni 2 Nomenklatúry teritoriálnych štatistických jednotiek (ďalej len „úroveň NUTS 2“) v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003⁽²⁾, ktorých hrubý domáci produkt (HDP) na obyvateľa meraný v parite kúpnej sily a vypočítaný na základe ukazovateľov Spoločenstva za obdobie rokov 2000–2002 je za to isté referenčné obdobie nižší ako 75 % priemeru HDP EÚ 25.
- (3) Podľa článku 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1083/2006, ktorým sa stanovuje, že aj regióny úrovne NUTS 2, ktoré by boli oprávnené na zaradenie do cieľa Konvergencia podľa článku 5 ods. 1 uvedeného nariadenia, ak by hranica oprávnenosti zostala na úrovni 75 % priemeru HDP EÚ 15, ale ktoré strácajú oprávnenosť, pretože ich

nominálna úroveň HDP na obyvateľa meraná a vypočítaná podľa toho istého článku 5 ods. 1 je vyššia ako 75 % priemeru HDP EÚ 25, sú oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa Konvergencia na prechodnom a špecifickom základe.

- (4) Je potrebné zodpovedajúcim spôsobom zostaviť zoznamy oprávnených regiónov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Regióny oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa Konvergencia sú regióny uvedené v prílohe I.

Článok 2

Regióny oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa Konvergencia na prechodnom a špecifickom základe, ako je uvedené v článku 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1083/2006, sú regióny uvedené v prílohe II.

Článok 3

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 4. augusta 2006

Za Komisiu
Danuta HÜBNER
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1.

PRÍLOHA I

**Zoznam regiónov úrovne NUTS 2, ktoré sú oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa
Konvergencia v období od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013**

CZ02	Střední Čechy	LT00	Lietuva
CZ03	Jihozápad		
CZ04	Severozápad	HU21	Közép-Dunántúl
CZ05	Severovýchod	HU22	Nyugat-Dunántúl
CZ06	Jihovýchod	HU23	Dél-Dunántúl
CZ07	Střední Morava	HU31	Észak-Magyarország
CZ08	Moravskoslezsko	HU32	Észak-Alföld
		HU33	Dél-Alföld
DE41	Brandenburg – Nordost		
DE80	Mecklenburg-Vorpommern	MT00	Malta
DED1	Chemnitz		
DED2	Dresden	PL11	Łódzkie
DEE1	Dessau	PL12	Mazowieckie
DEE3	Magdeburg	PL21	Małopolskie
DEG0	Thüringen	PL22	Śląskie
		PL31	Lubelskie
EE00	Eesti	PL32	Podkarpackie
		PL33	Świętokrzyskie
GR11	Anatoliki Makedonia, Thraki	PL34	Podlaskie
GR14	Thessalia	PL41	Wielkopolskie
GR21	Ipeiros	PL42	Zachodniopomorskie
GR22	Ionia Nisia	PL43	Lubuskie
GR23	Dytiki Ellada	PL51	Dolnośląskie
GR25	Peloponnisos	PL52	Opolskie
GR41	Voreio Aigaio	PL61	Kujawsko-Pomorskie
GR43	Kriti	PL62	Warmińsko-Mazurskie
		PL63	Pomorskie
ES11	Galicia		
ES42	Castilla-La Mancha	PT11	Norte
ES43	Extremadura	PT16	Centro (PT)
ES61	Andalucía	PT18	Alentejo
		PT20	Região Autónoma dos Açores
FR91	Guadeloupe		
FR92	Martinique	SI00	Slovenija
FR93	Guyane		
FR94	Réunion	SK02	Západné Slovensko
		SK03	Stredné Slovensko
ITF3	Campania	SK04	Východné Slovensko
ITF4	Puglia		
ITF6	Calabria	UKK3	Cornwall and Isles of Scilly
ITG1	Sicilia	UKL1	West Wales and The Valleys
LV00	Latvija		

PRÍLOHA II

Zoznam regiónov úrovne NUTS 2, ktoré sú na prechodnom a špecifickom základe oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa Konvergencia v období od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013

BE32	Prov. Hainaut
DE42	Brandenburg – Südwest
DE93	Lüneburg
DED3	Leipzig
DEE2	Halle
GR12	Kentriki Makedonia
GR13	Dytiki Makedonia
GR30	Attiki
ES12	Principado de Asturias
ES62	Región de Murcia
ES63	Ciudad Autónoma de Ceuta
ES64	Ciudad Autónoma de Melilla
ITF5	Basilicata
AT11	Burgenland
PT15	Algarve
UKM4	Highlands and Islands

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 4. augusta 2006,

ktorým sa zostavuje zoznam členských štátov, ktoré sú oprávnené na financovanie z Kohézneho fondu na obdobie rokov 2007–2013

[oznámené pod číslom K(2006) 3479]

(2006/596/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/2006 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 3 a článok 8 ods. 4,

keďže:

- (1) Podľa článku 1 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovuje Kohézny fond, Kohézny fond prispieva k posilneniu hospodárskej a sociálnej súdržnosti Spoločenstva v záujme podpory trvalo udržateľného rozvoja.
- (2) Podľa článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1083/2006 členské štáty oprávnené na financovanie z Kohézneho fondu sú štáty, ktorých hrubý národný dôchodok (HND) na obyvateľa meraný v parite kúpnej sily a vypočítaný na základe ukazovateľov Spoločenstva za obdobie rokov 2001 – 2003 je nižší ako 90 % priemeru HND EÚ 25.
- (3) Podľa článku 8 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1083/2006 aj členské štáty oprávnené na financovanie z Kohézneho fondu v roku 2006, ktoré by boli i naďalej oprávnené, ak by hranica oprávnenosti zostala na úrovni 90 % priemeru HND EÚ 15, ale ktoré strácajú oprávnenosť, pretože ich nominálny HND na obyvateľa prevyšuje 90 % priemeru HND EÚ 25, pričom priemer je meraný

a vypočítaný podľa článku 5 ods. 2 uvedeného nariadenia, sú na prechodnom a špecifickom základe oprávnené na financovanie z Kohézneho fondu.

- (4) Je potrebné zodpovedajúcim spôsobom zostaviť zoznamy oprávnených regiónov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Členské štáty oprávnené na financovanie z Kohézneho fondu od 1. januára 2007 sú štáty uvedené v prílohe I.

Článok 2

Členské štáty oprávnené na financovanie z Kohézneho fondu na prechodnom a špecifickom základe, ako sa uvádza v článku 8 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1083/2006, sú štáty uvedené v prílohe II.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 4. augusta 2006

Za Komisiu
Danuta HÜBNER
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25.

PRÍLOHA I

Zoznam členských štátov, ktoré sú oprávnené na financovanie z Kohézneho fondu ku dňu 1. januára 2007

Česká republika

Estónsko

Grécko

Cyprus

Lotyšsko

Litva

Maďarsko

Malta

Poľsko

Portugalsko

Slovinsko

Slovensko

PRÍLOHA II

Zoznam členských štátov, ktoré sú oprávnené na financovanie z Kohézneho fondu na prechodnom a špecifickom základe v období od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013

Španielsko

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 4. augusta 2006,

ktorým sa zostavuje zoznam regiónov, ktoré sú na prechodnom a špecifickom základe oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť v období rokov 2007–2013

[oznámené pod číslom K(2006) 3480]

(2006/597/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 4,

keďže:

- (1) Podľa článku 3 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 1083/2006 cieľ Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť je zameraný na posilnenie konkurencieschopnosti a atraktívnosti regiónov.
- (2) Podľa článku 8 ods. 2 prvého pododseku nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 regióny úrovne NUTS 2 úplne pokryté Cieľom 1 v roku 2006 podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch ⁽²⁾, ktorých nominálna úroveň hrubého domáceho produktu (HDP) meraného a vypočítaného podľa článku 5 ods. 1 nariadenia č. 1083/2006 presiahne 75 % priemeru EÚ 15, sú oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť na prechodnom a špecifickom základe.

(3) Podľa článku 8 ods. 2 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1083/2006 sa v období rokov 2007 – 2013 prechodné financovanie uplatňované na regióny uvedené v článku 8 ods. 2 prvom pododseku vzťahuje aj na Cyprus.

(4) Je potrebné zodpovedajúcim spôsobom zostaviť zoznamy oprávnených regiónov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Regióny oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť na prechodnom a špecifickom základe, ako je uvedené v článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1083/2006, sú regióny uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 4. augusta 2006

Za Komisiu
Danuta HÜBNER
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1198/2006 (Ú. v. EÚ L 223, 15.8.2006, s. 1).

PRÍLOHA

Zoznam regiónov úrovne NUTS 2, ktoré sú na prechodnom a špecifickom základe oprávnené na financovanie zo štrukturálnych fondov v rámci cieľa Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť v období od 1. januára 2007 do 31. decembra 2013

GR24	Stereia Ellada
GR42	Notio Aigaio
ES41	Castilla y León
ES52	Comunidad Valenciana
ES70	Canarias
IE01	Border, Midland and Western
ITG2	Sardegna
CY00	Kypros/Kıbrıs
HU10	Közép-Magyarország
PT30	Região Autónoma da Madeira
FI13	Itä-Suomi
UKD5	Merseyside
UKE3	South Yorkshire
